

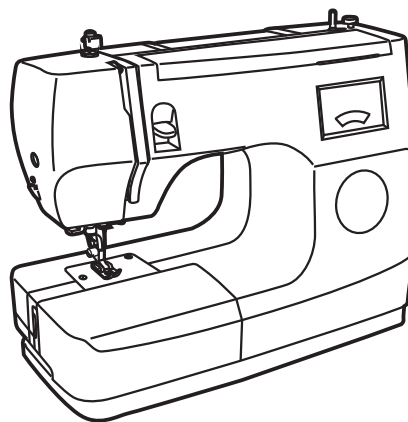


Данную инструкцию для вас
предоставила компания **Крунг**

www.promelectroavtomat.ru

Руководство по эксплуатации

Модели: SR50/ 51



AstraLux 
art of sewing

www.promelectroavtomat.ru

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электроприбора следует предпринимать следующие основные меры предосторожности:

Перед работой с машиной прочитайте все инструкции.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ – для уменьшения риска поражения электрическим током:

1. Никогда не оставляйте без присмотра машину, подключенную к электросети.
2. Всегда выдергивайте вилку из розетки после завершения шитья и перед чисткой.
3. Перед заменой электрической лампы отключите машину от сети. Заменять лампочку нужно новой лампочкой того же типа 15 Ватт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ — для уменьшения риска ожога, пожара, электрического шока или ранения людей.

1. Не допускайте использование электрооборудования для игры. Будьте особенно внимательны, если оборудование используется детьми или рядом с детьми.
2. Используйте машину только по прямому назначению, как описано в данной инструкции. Применяйте только те приспособления, которые рекомендует изготовитель, и которые содержатся в данной инструкции.
3. Не используйте машину, если у нее повреждена вилка или шнур, если она неисправна, упала или повреждена, попала в воду. Верните швейную машину ближайшему уполномоченному дилеру или в сервисный центр для проверки, ремонта, электрической или механической регулировки.

4. Не используйте машину, если у нее открыты какие-либо части. Держите вентиляционные отверстия машины и ножную педаль-регулятор чистыми, чтобы в них не скапливался пух, пыль и остатки ткани.
5. Не держите пальцы возле движущихся частей машины. Будьте особенно осторожны в районе иглы.
6. Всегда используйте соответствующую пластину иглы. Неподходящая пластина может вызвать поломку иглы.
7. Не используйте погнутые иглы.
8. Не тяните и не толкайте ткань во время шитья. Это может привести к выгибанию и поломке иглы.
9. Выключайте швейную машину ("О") при заправке и смене иглы, заправке шпульки, смене прижимной лапки и т.д.
10. Всегда отключайте швейную машину от сети при удалении крышек, при смазке и другой регулировке, предусмотренной в данной инструкции.
11. Запрещается вставлять какие-либо предметы в открытые части машины.
12. Не пользуйтесь машиной на открытом воздухе.
13. Не пользуйтесь машиной при распылении аэрозолей или там, где использовался кислород.
14. Для отключения поверните все регуляторы в положение ("О"), затем выньте вилку из розетки.
15. При отключении от сети никогда не тяните шнур. При отключении держитесь за штекер, а не за электрошнур.

ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

Швейная машина предназначена только для домашнего пользования.

ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС

Как владелец новой швейной машины вы получите огромное удовольствие от качества шитья на всех типах тканей, начиная от грубой хлопчатобумажной ткани до тонкого шелка.

Ваша швейная машина предлагает простоту и легкость в использовании. Для вашей безопасности и для того, чтобы вы с удовольствием шили на этой машине, мы рекомендуем вам прочитать все важные инструкции данного руководства и пользоваться ими в процессе работы.

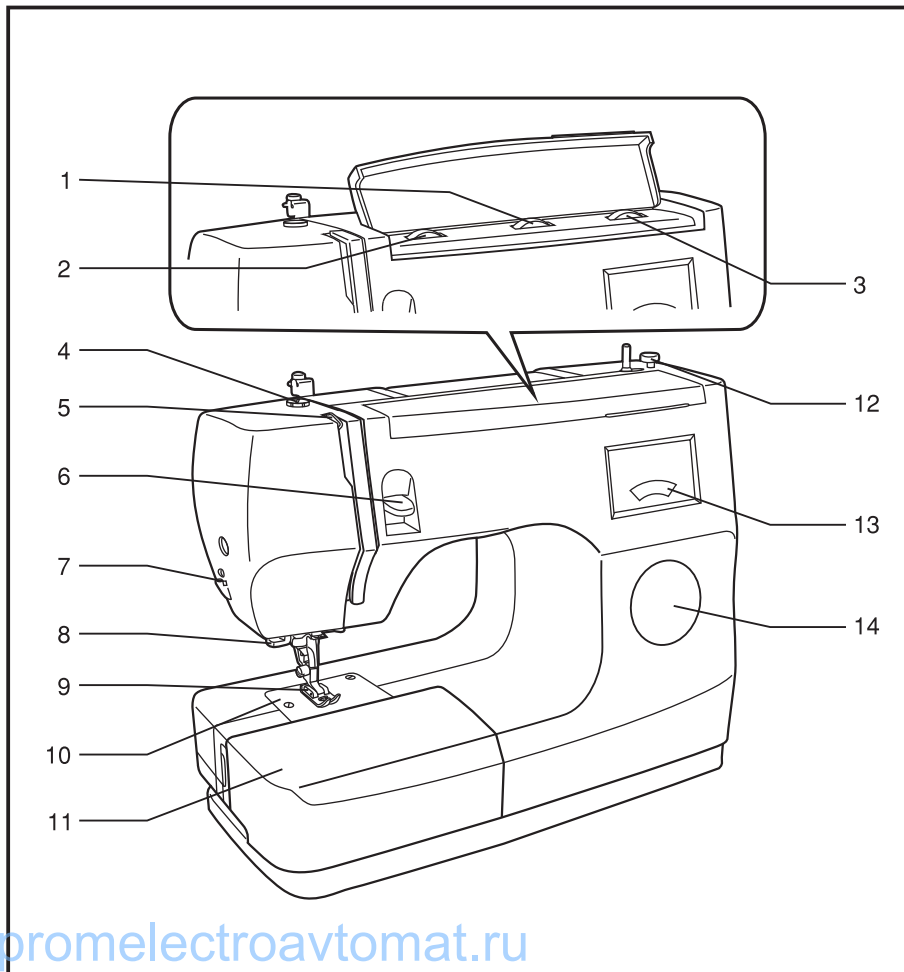
Мы думаем, что, подробно изучив эту инструкцию перед началом работы, вы узнаете о большом количестве возможностей машины и ее преимуществах.

□ Содержание

ДЕТАЛИ МАШИНЫ	2/3	ОВЕРЛОЧНЫЙ ШОВ	24
АКСЕССУАРЫ	4/5	ПРИШИВАНИЕ ПУГОВИЦ	25
УСТАНОВКА ШВЕЙНОГО СТОЛИКА	6	ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПЕТЛИ	26
ПОДСОЕДИНЕНИЕ МАШИНЫ К СЕТИ	7	ВСТАВКА МОЛНИЙ И КАНТОВ	27
ЗАМЕНА ЛАМПОЧКИ	8	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛАПКИ-УЛИТКИ	28
ДВУХУРОВНЕВОЕ УСТРОЙСТВО ПОДЪЕМА ЛАПКИ/ НАСТРОЙКА ДАВЛЕНИЯ ЛАПКИ НА ТКАНЬ	9	ТРЕХШАГОВЫЙ ЗИГ-ЗАГ	29
КРЕПЛЕНИЕ ДЕРЖАТЕЛЯ ЛАПКИ	10	ВЫБОР СТЕЖКА	30
НАМОТКА ШПУЛЬКИ	11	СТЕЖОК ДЛЯ СБОРКИ	31
ВСТАВКА ШПУЛЬКИ	12	ШИТЬЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЛАПКИ ДЛЯ ВШИВАНИЯ ШНУРА	32
ЗАМЕНА ИГЛЫ (130/705H)	13	СВОБОДНАЯ ШТОПКА	33
ЗАПРАВКА ВЕРХНЕЙ НИТИ	14	ПОЛЕЗНЫЕ ШВЫ	34
АВТОМАТИЧЕСКИЙ НИТЕВДЕВАТЕЛЬ	15	ШТОПКА	35
НАТЯЖЕНИЕ НИТИ	16	ОТДЕЛКА КРУЖЕВОМ	36
ВЫТЯГИВАНИЕ НИЖНЕЙ НИТИ	17	АППЛИКАЦИЯ	37
ШИТЬЕ В ОБРАТНОМ НАПРАВЛЕНИИ/ ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ШИТЬЯ/ КАК ВЫНУТЬ ИЗДЕЛИЕ/ КАК ОБРЕЗАТЬ НИТЬ	18	ДВОЙНАЯ ИГЛА	38
ПОДБОР ИГЛ/ ТКАНИ/ НИТИ	19	МОНОГРАММЫ И ВЫШИВКА С ПОМОЩЬЮ ПЯЛЕЦ	39
КАК ВЫБРАТЬ ТИП ШВА	20	ВЫСТЕГИВАНИЕ	30
ПРЯМОЙ ШОВ И ПОЛОЖЕНИЕ ИГЛЫ	21	СБОРКА	41
ШИТЬЕ ЗИГ-ЗАГОМ	22	ФЕСТОНЧАТЫЙ ШОВ	42
ПОТАЙНОЙ/БЕЛЬЕВОЙ ШОВ	23	ПЭТЧВОРК	43
		ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	44
		УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	45

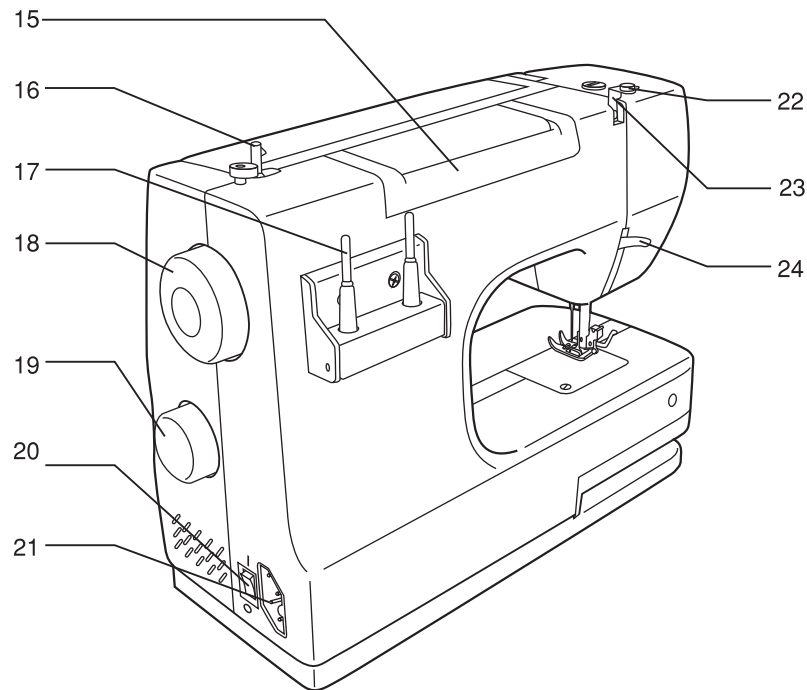
□ Детали машины

1. Регулятор ширины строчки
2. Регулятор натяжения
3. Регулятор длины строчки
4. Настройка давления лапки
5. Направитель верхней нити
6. Рычаг для шитья назад
7. Нитеобрезатель
8. Автоматический нитевдеватель
9. Лапка
10. Игольная пластина
11. Швейный столик и коробка с аксессуарами
12. Стопор катушки
13. Индикаторный дисплей типа шва
14. Магнит



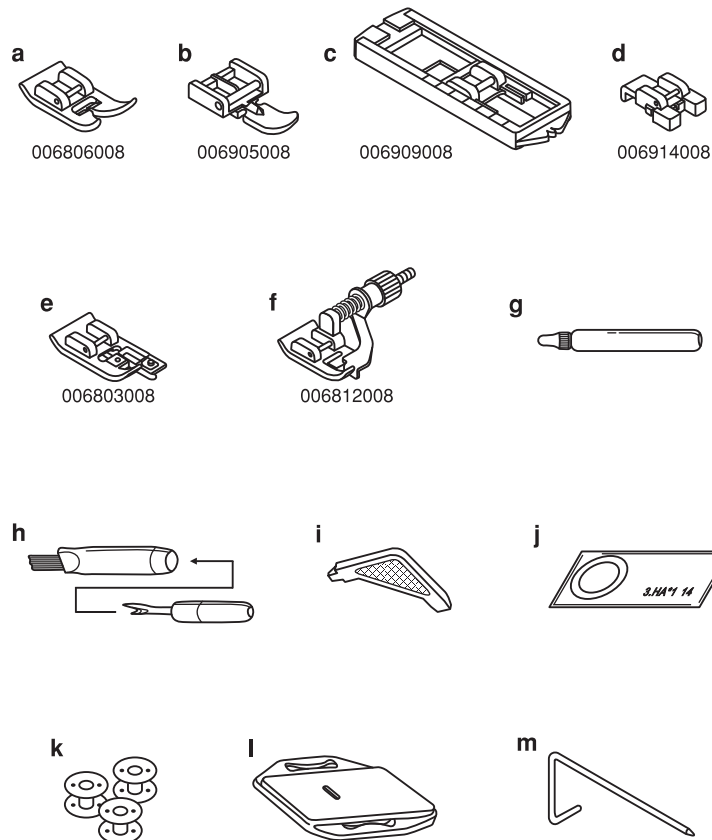
□ Детали машины

- 15. Ручка
- 16. Устройство намотки шпульки
- 17. Вертикальные подставки для катушек
- 18. Маховое колесо
- 19. Регулятор выбора типа шва
- 20. Сетевой тумблер
- 21. Главный разъем
- 22. Нитенаправитель нити катушки
- 23. Верхний нитенаправитель
- 24. Рычаг подъема лапки



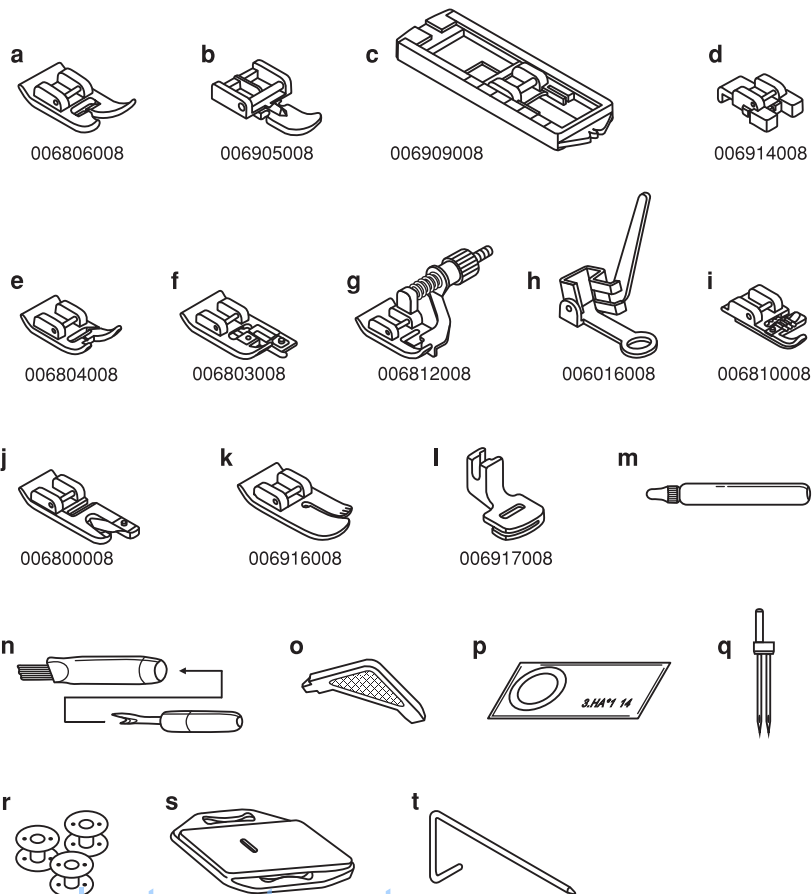
☐ Аксессуары (SR50)

- a. Многофункциональная лапка
- b. Лапка для молнии
- c. Лапка для петель
- d. Лапка для пришивания пуговиц
- e. Оверлочная лапка
- f. Лапка для потайного шва
- g. Масло для смазки
- h. Кисточка/вспарыватель
- i. Отвертка
- j. Упаковка игл
- k. Шпульки (3 шт.)
- l. Пластина для вышивки
- m. Направитель шва



☐ **Аксессуары (SR51)**

- a. Многофункциональная лапка
- b. Лапка для молнии
- c. Лапка для петель
- d. Лапка для пришивания пуговиц
- e. Лапка для вышивания гладью
- f. Оверлочная лапка
- g. Лапка для потайного шва
- h. Лапка для штопки и вышивки
- i. Лапка для вшивания шнура
- j. Лапка-улитка
- k. Лапка для выстигивания
- l. Лапка для сборки
- m. Масло для смазки
- n. Кисточка/вспарыватель
- o. Отвертка
- p. Упаковка игл
- q. Двойная игла
- r. Шпульки (3 шт.)
- s. Пластина для вышивки
- t. Направитель шва

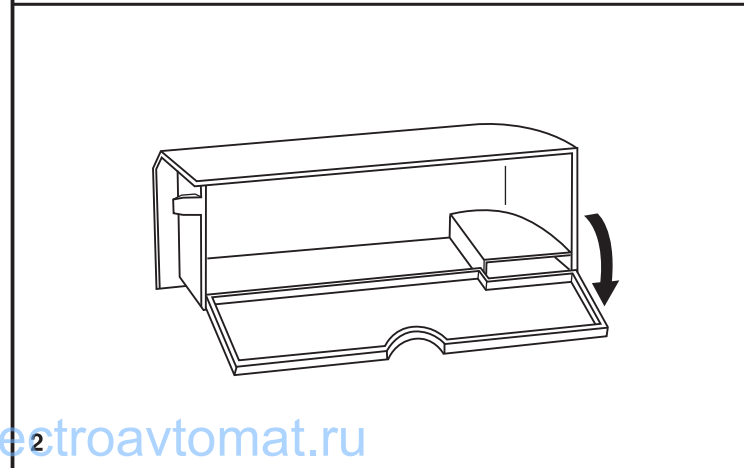
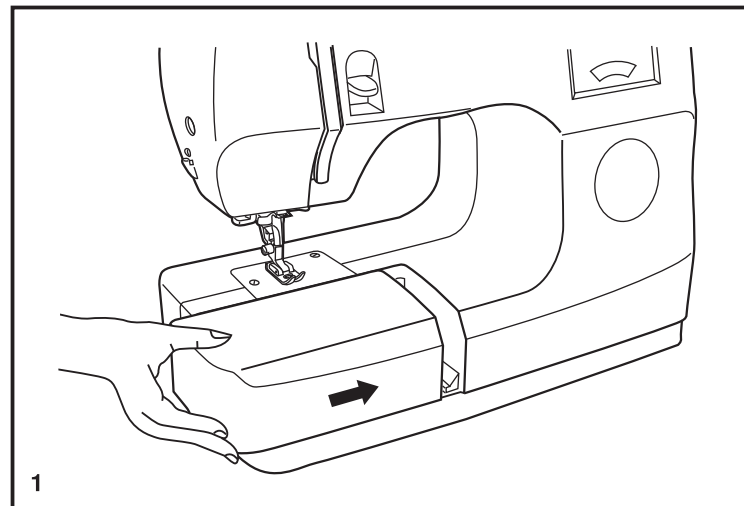


□ Установка швейного столика

Придерживайте швейный столик горизонтально и двигайте его в направлении стрелки. (1)

Внутренняя часть швейного столика предназначена для хранения коробки с аксессуарами.

Чтобы открыть коробку, поднимите крышку в направлении стрелки. (2)



Подсоединение машины к сети

Внимание:

Если машина не используется или если нужно установить или снять какие-либо части, отключите машину от сети.

- Эта машина имеет поляризованную штепсельную вилку, которая должна использоваться с соответствующим электровыводом.
- Включите машину в сеть, как показано на рисунке. (1)
- Сетевой тумблер расположен над разъемом. Машина не будет работать, пока вы не включите его в положение "I". (1)
- При установке сетевого тумблера в положение "I" автоматически включается подсветка для шитья.
- Чтобы начать шить, нажмите на ножную педаль. (2) Скорость шитья регулируется нажимом на ножную педаль.

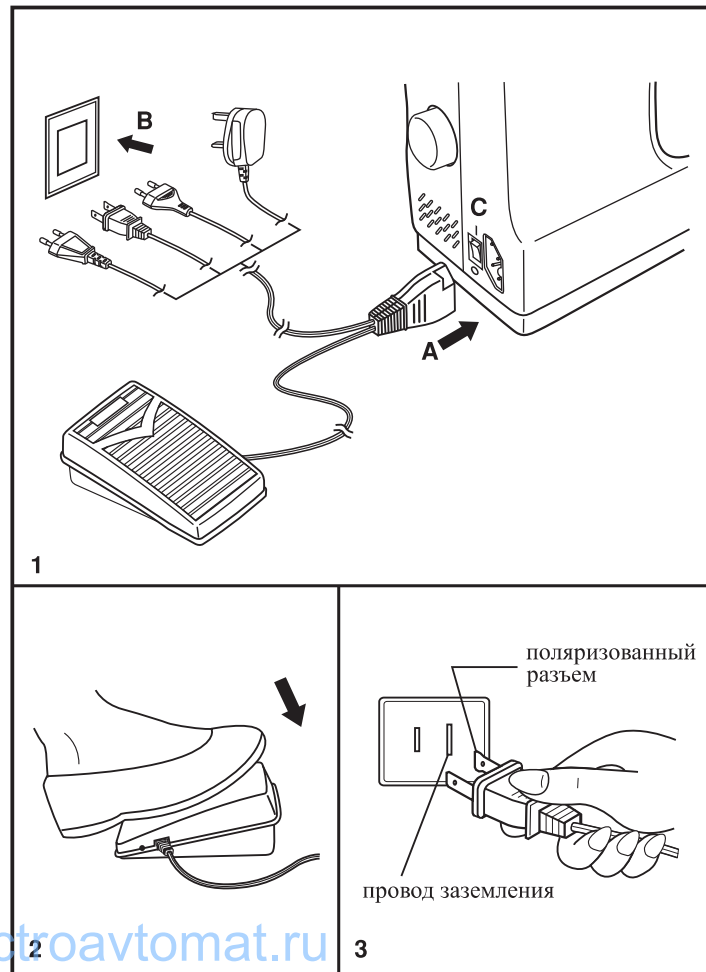
Внимание: Если у вас возникли сомнения, касающиеся подключения машины к источнику питания, обратитесь к квалифицированному электрику.

Если машина не используется, выньте вилку из розетки.

Машина должна использоваться педалью 4C-316B (110-120V)/ 4C-326G (230V)/ 4C-316C или 4C-326C (220-240V), произведенных в Мацушита Электрик Компани Лтд. (Тайвань).

Информация о поляризованной штепсельной вилке

Эта машина имеет поляризованную штепсельную вилку (один штырь шире другого). Для уменьшения риска электрошока эту вилку можно вставить в поляризованную штепсельную розетку только одним способом. Если вилку не удалось вставить в розетку плотно, переверните ее и вставьте еще раз. Если она и в этом случае плотно не вошла, обратитесь к квалифицированному электрику. Не меняйте розетку самостоятельно. (3)

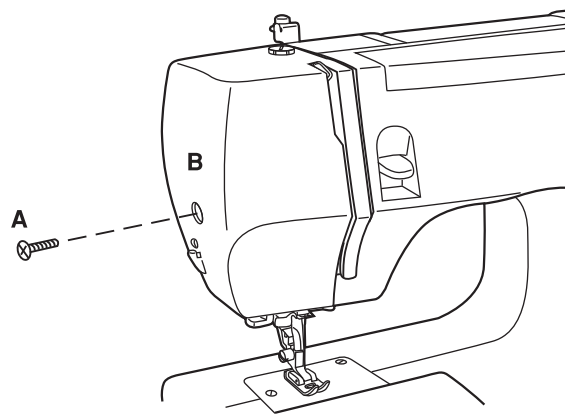


□ Замена лампочки

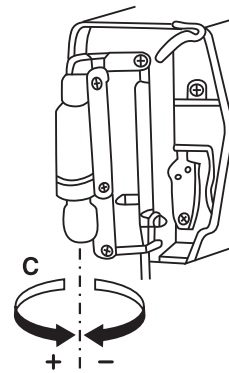
Внимание:

Отсоедините машину от питания, выдернув штепсель из розетки!

- Выверните винт (А) с как показано на рисунке. (1)
- Снимите кожух (В).
- Отвинтите лампочку и замените ее на новую (С). (2)
- Поставьте на место кожух и закрутите винт.



1



2

□ Двухуровневое устройство подъема лапки

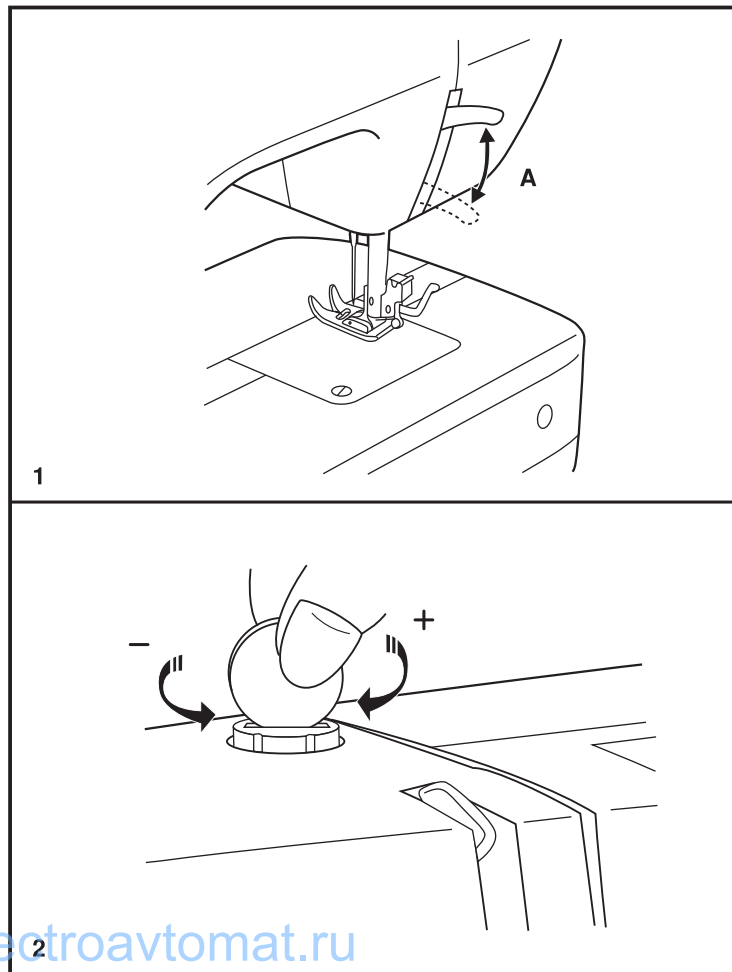
При шитье нескольких слоев ткани или толстой ткани для облегчения шитья лапку можно поднять на второй уровень (А).

□ Настройка давления лапки на ткань

Давление лапки машины имеет заводскую настройку и не требует дополнительной настройки в соответствии с типом ткани (тонкая или толстая ткань)

Однако, если вам все же нужно отрегулировать давление лапки, с помощью монеты поверните регулятор настройки давления лапки на ткань.

Для шитья очень тонких тканей ослабьте давление, повернув регулятор по часовой стрелке, а для шитья толстых тканей увеличьте давление, повернув регулятор против часовой стрелки.



Крепление держателя лапки

Внимание:

Все указанные выше процедуры выполняются при отключенном сетевом переключателе (позиция "O")!

Поднимите иглу в самое высокое положение и поднимите устройство для подъема лапки. Закрепите держатель лапки (b) на стержне (a). (1)

Установка лапки

Опускайте держатель лапки (b) до тех пор, пока выемка (c) не зафиксируется на детали (d). (2)

Поднимите рычаг (e).

Опустите держатель лапки (b) и лапка (f) установится автоматически.

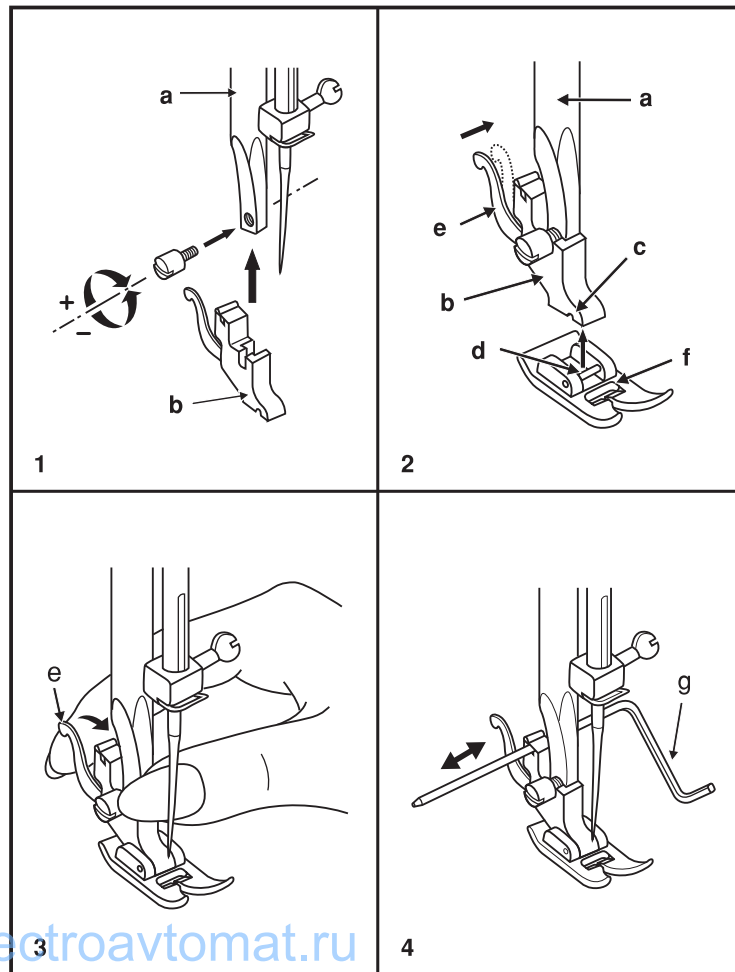
Снятие лапки

Поднимите лапку.

Поднимите рычаг (e), который находится сзади держателя лапки и лапка открепится. (3)

Установка направителя шва

Закрепите направитель шва (g) в отверстии, как показано на рисунке. Настройте его, как требуется, для подрубки, складки и т.д. (4)



Намотка шпульки

Установите катушку на штырь.

Протяните нитку вокруг дисков натяжения. (1)

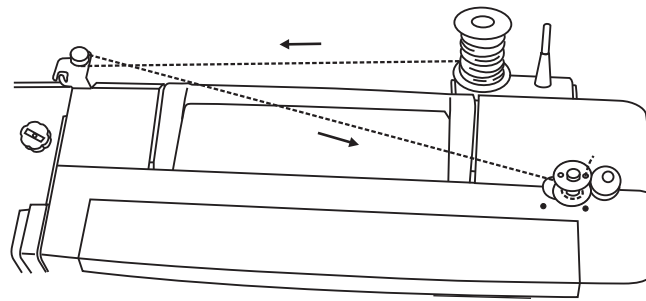
Немного намотайте нить на шпульку по часовой стрелке и поместите шпульку на шпиндель. Надавите шпиндель вправо, чтобы он установился в позицию намотки. (2)

Аккуратно нажмите на педаль. Шпулька остановится, когда наматывается полностью.

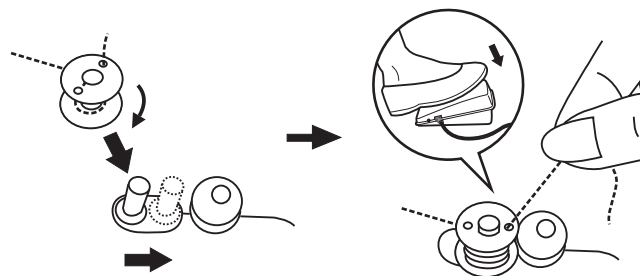
Снимите ногу с педали, сдвиньте шпиндель в левую позицию и снимите шпульку.

Внимание:

Когда переключатель намотки шпульки находится в левой стороне, в положении намотки, машина не шьет и маховое колесо не крутится. Чтобы начать шить, сдвиньте шпиндель в правую сторону, в позицию шитья.



1



2

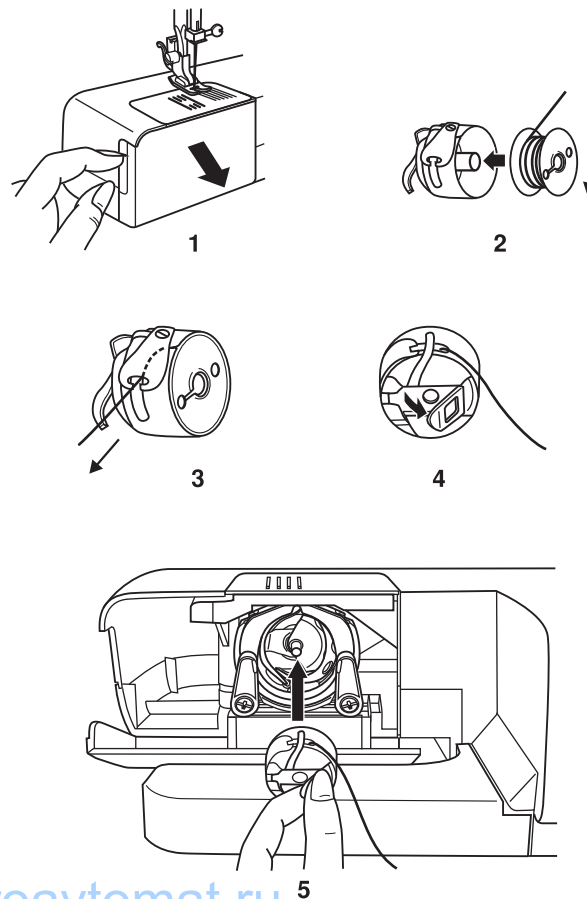
Вставка шпульки

Внимание:

Поверните выключатель в положение "OFF" (выключено).

Перед тем, как вставить и вынуть шпульку, убедитесь, что игла полностью поднята.

- Откройте крышку. (1)
- Придерживайте шпульный колпачок одной рукой. Вставьте шпульку так, чтобы нить разматывалась по часовой стрелке, как показано на рисунке (стрелкой). (2)
- Протяните нить через отверстие вниз и влево до тех пор, пока она не войдет в прямоугольное отверстие под пружиной натяжения. (3)
- Придерживайте шпульный колпачок за защелку. (4)
- Вставьте шпульный колпачок в двигатель челнока и отпустите защелку. Проверьте, чтобы металлический палец попал в отверстие вверху крышки челнока. (5)



□ Замена иглы (130/705H)

Внимание:

Перед вставкой или удалением иглы установите сетевой тумблер в положение "O" отключено.

Регулярно меняйте иглу, особенно если она изношена или приводит к возникновению проблем при шитье, например, пропускает стежки. Выберите правильный тип иглы для своей ткани. Поверните колесо так, чтобы игла оказалась в самом высшем положении.

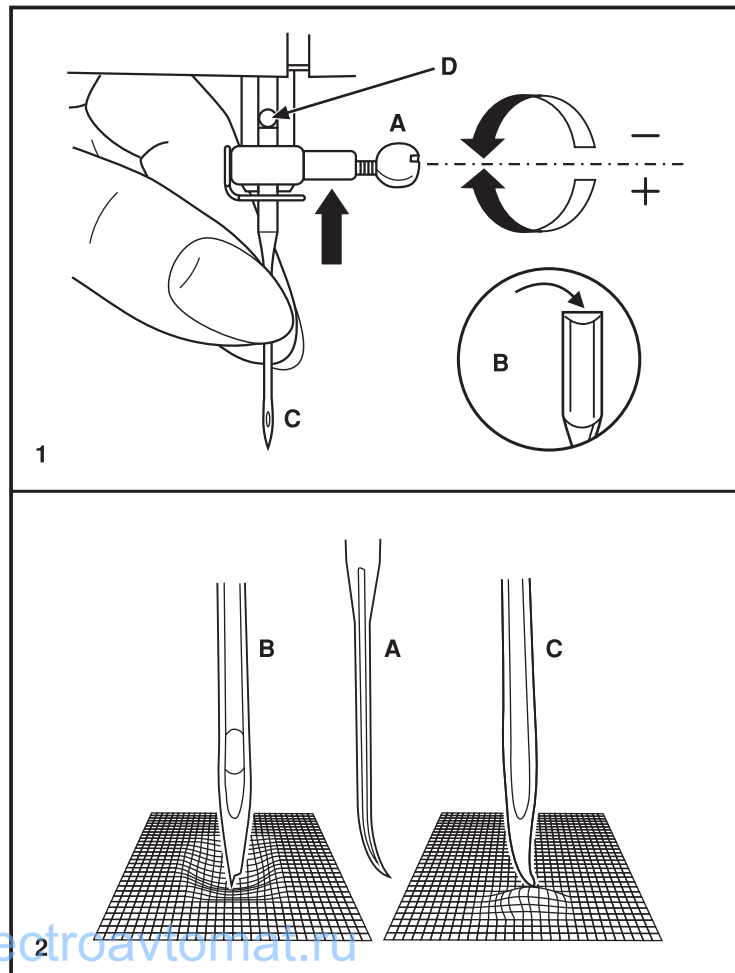
Ослабьте крепежный винт (A) и после вставки новой иглы закрутите его.

Плоская часть стержня иглы должна «смотреть» назад. (B)

Вставьте иглу вверх (C) до упора (D).

Затяните винт.

Иглы должны быть хорошего качества, в отличном состоянии. Заменяйте иглы, если они изогнуты (a), поломаны (b) или с поврежденными концами (c). (2)



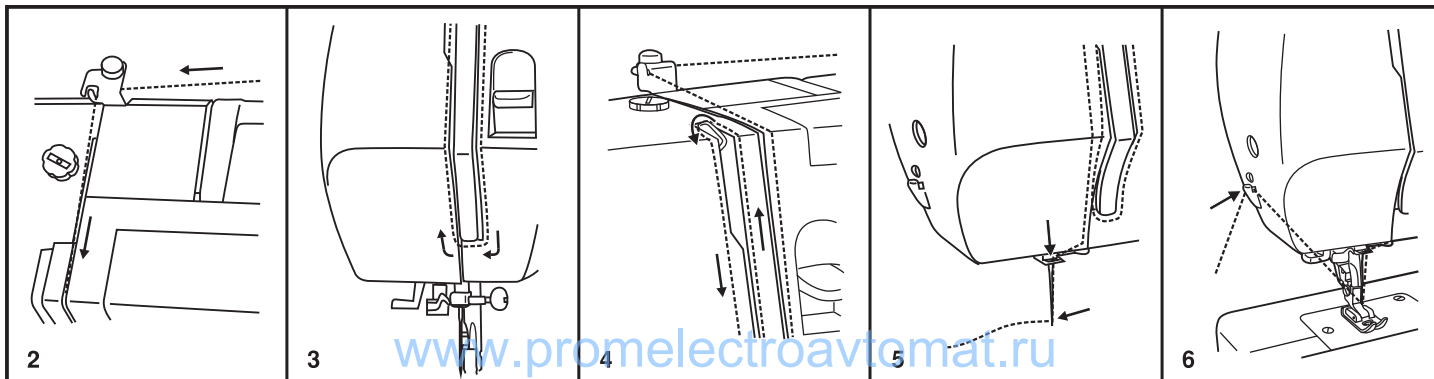
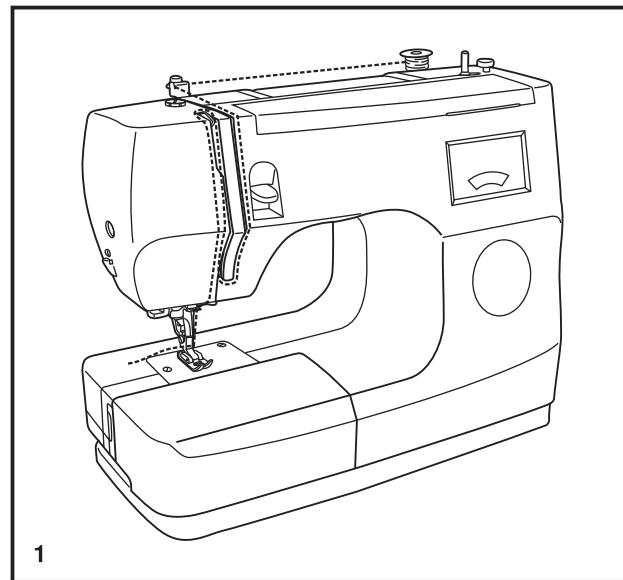
□ Заправка верхней нити

Внимание:

Перед заправкой нити установите сетевой переключатель в положение "О" отключено.

Поднимите иглу в самое высокое положение. Точно выполните последовательность шагов, показанных на рисунках. Если вы пропустите один шаг или неправильно заправите иглу в какой-либо нитенаправитель, машина не будет шить правильно. (1-5)

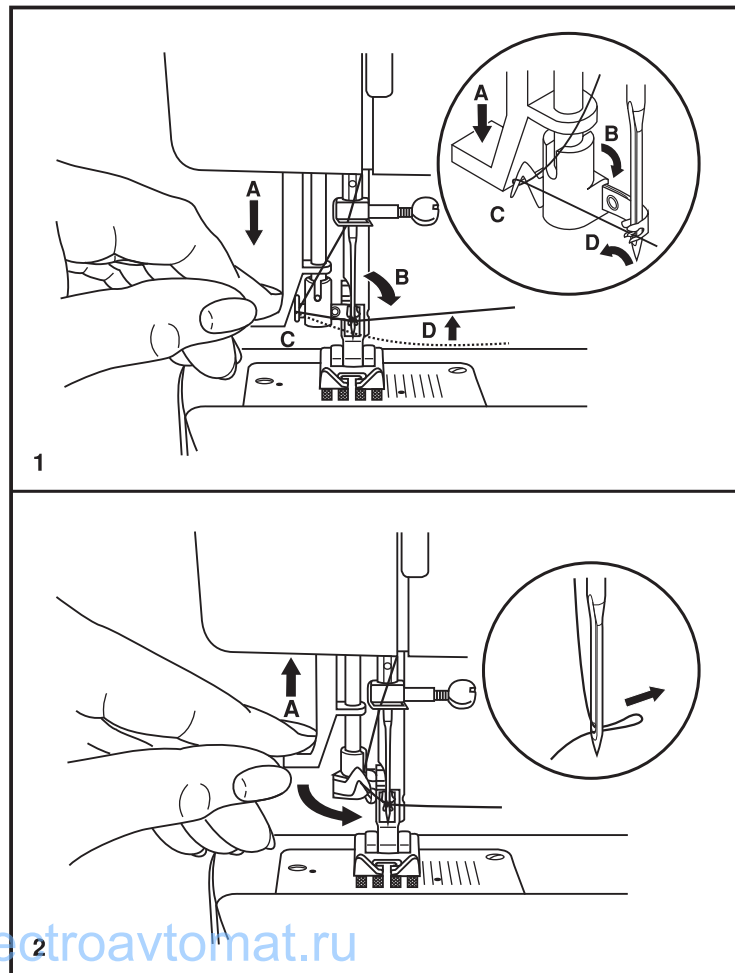
Теперь протяните нить через ушко нитенаправителя игольного стержня и затем вниз к игле. Нить в иглу заправляется спереди назад. Вытяните около 10 см. нити назад. (6)



□ Автоматический нитевдеватель

- Поднимите иглу в самое высокое положение.
- Опустите рычаг (А) вниз.
- Нитевдеватель автоматически повернется в положение вдевания (В)
- Протяните нить вокруг крючка (С).
- Вытяните нить перед иглой вокруг крючка (D) снизу вверх.
- Отпустите рычаг (А).
- Вытяните нить через ушко.

Внимание: Поверните выключатель питания машины в положение "О" (выключено).



□ Натяжение нити

Примечание:

Натяжение нити у шп. льки уже отрегулировано на заводе и оно не требует перенастройки.

Натяжение нижней нити

Для проверки натяжения нижней нити, выньте шпульный колпачок из машины и подержите его навесу за нить. Встряхните его один или два раза. При правильном натяжении нить размотается на 3-6см. Если натяжение слишком сильное, нить разматываться не будет. Если натяжение слишком слабое, нить размотается больше чем на 6 см.

Для настройки натяжения поверните маленький винтик на боковой стороне шпульного колпачка. (1)

Натяжение верхней нити

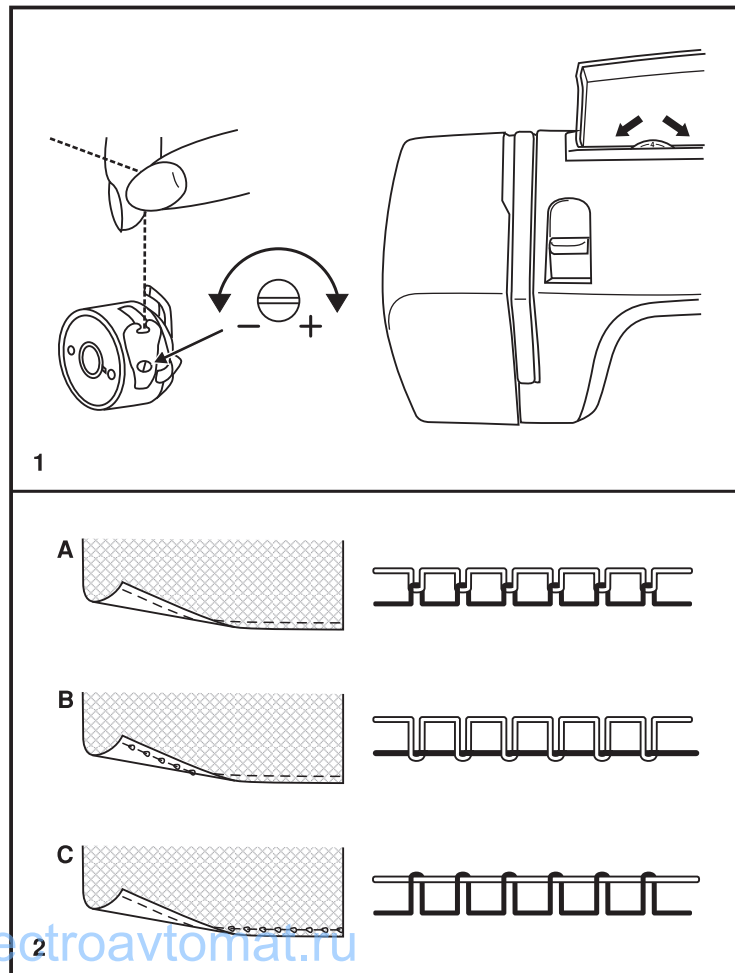
Среднее натяжение нити: "4". (2)

Чтобы увеличить натяжение, установите регулятор на единицу больше. Для уменьшения натяжения установите регулятор на единицу меньше.

А. Нормальное натяжение нити.

В. Натяжение нити слишком свободное.

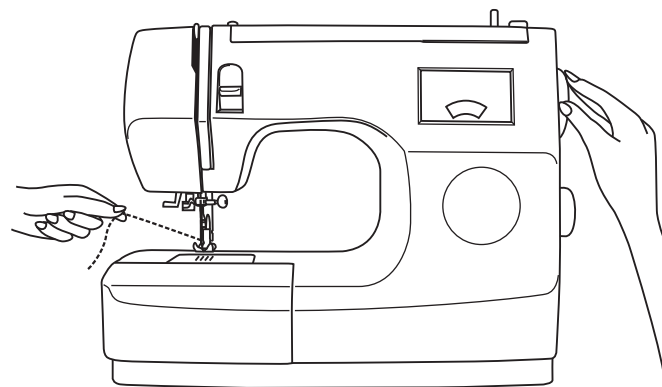
С. Натяжение нити слишком сильное.



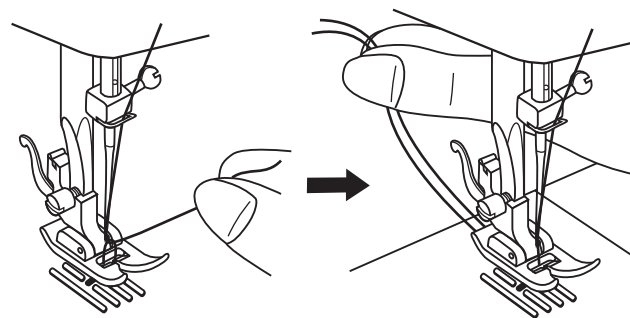
□ Вытягивание нижней нити

Левой рукой придерживайте верхнюю нить. Поверните маховое колесо правой рукой так, чтобы игла опустилась и снова поднялась в самое верхнее положение. (1)

- Аккуратно потяните верхнюю нить, чтобы нить шпульки вышла через отверстие игольной пластины. Верхняя нить должна попасть в петлю из нижней нити.
- Потяните верхнюю нить к себе, при этом нижняя нить выйдет из шпульки в виде большой петли. (2)
Вытяните около 15 см обеих нитей назад под лапкой.



1



2

☐ Шитье в обратном направлении

Шитье в обратном направлении используется для закрепления конца стежка и просто для закрепления. В конце стежка нажмите на рычаг реверса и на ножную педаль. Прошейте несколько стежков в обратном направлении. Отпустите рычаг и машина снова начнет шить вперед (A/1).

☐ Изменение направления шитья

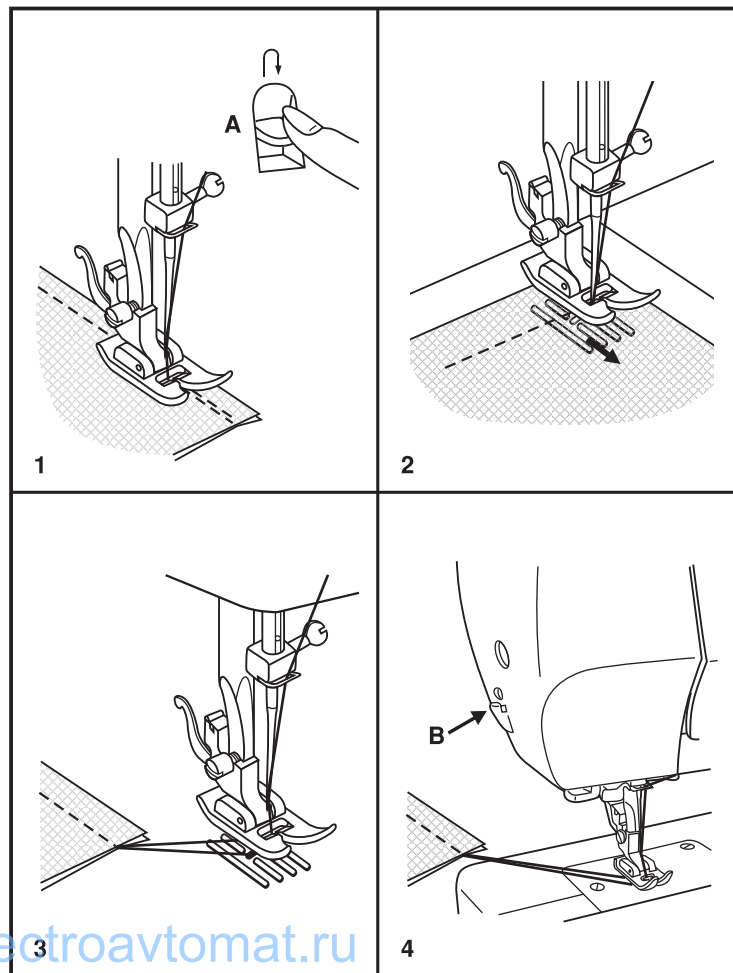
1. Остановите машину в точке, где вы хотите изменить направление так, чтобы игла была в ткани.
2. Поднимите лапку и поверните ткань для шитья в нужном направлении, используя иглу, как точку поворота. (2)
3. Опустите лапку и начинайте шить в новом направлении.

☐ Как вынуть изделие

Поверните маховое колесо по направлению к себе так, чтобы направитель верхней нити встал в самое высокое положение. Поднимите лапку и выньте из-под нее ткань. (3)

☐ Как обрезать нить

Придерживая обе нити за лапкой, протяните их к пазу (B) и опустите их в паз. (4)



☐ Подбор игл/ ткани/ нити**Руководство по подбору игл, ткани, нити**

Размер иглы	Ткань	Нить
9-11 (65-75)	Легкая – тонкий хлопок, вуаль, саржа, шелк, муслин, Киана, органди, хлопчатобумажный трикотаж, джерси, креп, полиэстер с узором, рубашечные и блузочные ткани.	Тонкая хлопковая, нейлоновая или полиэстерная нить.
12 (80)	Средняя – хлопок, сатин, кеттльклот, парусина, двойной трикотаж, тонкая шерсть.	Большинство продаваемых нитей - средней толщины и подходят для этих тканей и игл. Используйте нити из полиэстера для синтетических тканей и хлопчатобумажные для натуральных для достижения наилучших результатов. Всегда используйте одинаковую нить сверху и снизу.
14 (90)	Средняя – грубое полотно, шерсть, плотный трикотаж, ворсистая ткань, джинсовая ткань.	
16 (100)	Тяжелая – канва, шерсть, брезент, стеганая ткань, джинсовая ткань, портьерная ткань (тонкая или плотная)	
18 (110)	Плотная шерсть, ткань для верхней одежды, портьерная ткань, некоторые виды кожи и винила.	Толстая нить, ковровая нить.

ВАЖНО: Подбирайте размер иглы в соответствии с толщиной нити и весом ткани.

Выбор иглы, ткани

Иглы	Пояснение	Тип ткани
HA x 1 15 x 1	Стандартные острые иглы. Размеры – от тонких до толстых. 9(65) – 18 (110)	Натуральная текстильная ткань – шерсть, хлопок, шелк и т.д. Киана. Не рекомендуется использовать для двойного трикотажа.
15 x 1/705	Полукруглое острое, скошенное. 9(65) – 18 (110)	Натуральные и синтетические текстильные ткани, полиэстер. Двухластичное трикотажное полотно, трикотаж, одинарное, двойное вязаное полотно. Можно использовать вместо 15x1 для шитья всех тканей.
15 x 1/705H (SUK)	Двойная игла. 9(65) – 18 (110)	Текстильная ткань и вязаное полотно.
130 PCL	Иглы для кожи. 12 (80) – 18 (110)	Кожа, винил, обивочный материал (Оставляет меньшее отверстие, чем стандартная большая игла)

Примечания, касающиеся двойных игл:

1. Можно купить для отделочных и декоративных работ.
2. При шитье двойными иглами регулятор ширины стежка должен быть установлен на деление меньшее "3".
3. Для обеспечения хорошего качества шитья всегда используйте качественные иглы.
4. Часто меняйте иглы (для каждого нового изделия – новая игла) и/или при поломке или пропущенных стежках.

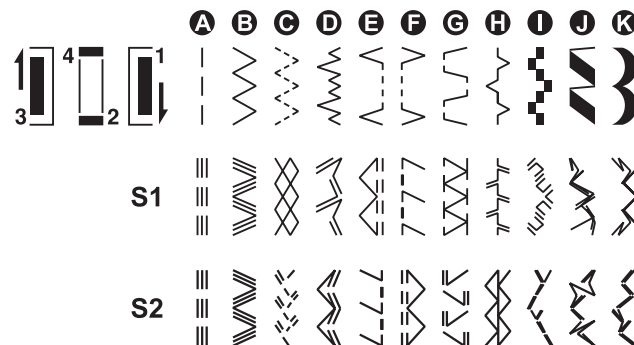
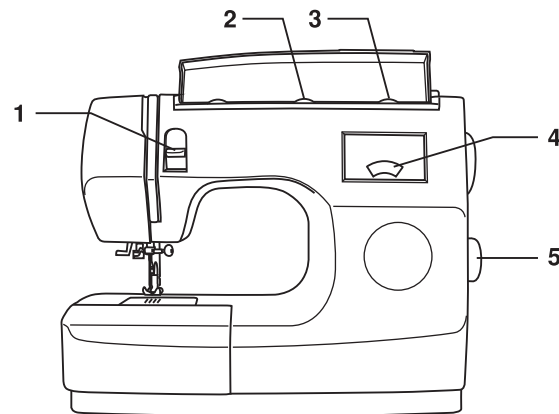
□ Как выбрать тип шва

Если вам требуется прямая строчка, с помощью регулятора (5) выберите тип "А". Настройте длину стежка с помощью регулятора (3). Поворачивая регулятор ширины стежка, можно выбрать любое положение иглы.

Если вам требуется зиг-заг, с помощью регулятора (5) выберите тип зиг-зага. Настройте длину стежка (3) и ширину стежка (2) в соответствии с используемой тканью.

Для получения какого-либо из образцов верхнего ряда на панели выбора швов, с помощью ручки выбора швов выберите букву над швом. Настройте длину и ширину стежка с помощью регуляторов длины и ширины.

Для получения какого-либо из образцов нижнего ряда на панели выбора швов поверните регулятор длины стежка в положение "S1", с помощью ручки выбора образцов выберите требуемый образец и с помощью ручки ширины стежка настройте ширину стежка.



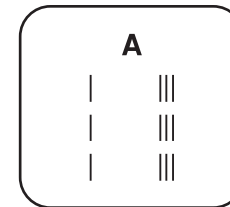
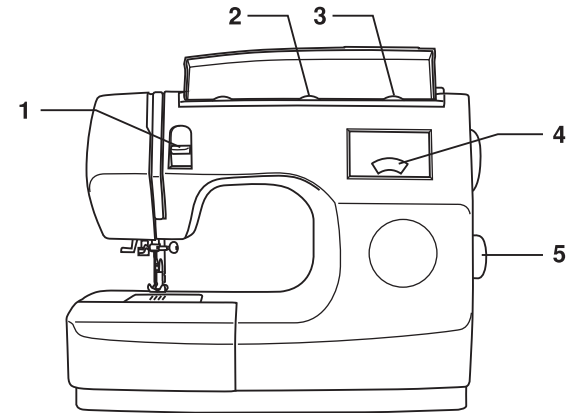
1. Рычаг для шитья назад
2. Регулятор ширины стежка
3. Регулятор длины стежка
4. Индикаторный дисплей типа шва
5. Ручка выбора типа шва

□ Прямой шов и положение иглы

Поверните ручку выбора образца так, чтобы дисплей швов показывал положение прямого шва.

Вообще говоря, чем толще ткань, нитка и иголка, тем длиннее должен быть стежок.

Выберите положение иглы, от центрального до левого, с помощью поворота регулятора ширины стежка (2) от "0" до "5".



1. Рычаг для шитья назад
2. Регулятор ширины стежка
3. Регулятор длины стежка
4. Индикаторный дисплей типа шва
5. Ручка выбора типа шва

Шитье зиг-загом

Поверните регулятор выбора шва в положение "В".

Функция регулировки ширины стежка

Максимальная ширина зиг-зага равна "5", но при этом на любом образце ширину можно уменьшить. Ширина увеличивается при переключении регулятора от "0" до "5". При шитье двойными иглами не устанавливайте ширину больше "3". (1)

Функция регулировки длины стежка при шитье зиг-загом

Плотность стежков зиг-зага увеличивается по мере приближения регулятора к нулю.

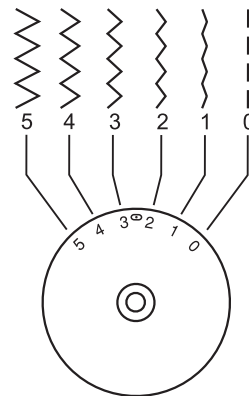
Аккуратный зиг-заг получается при установке на делении "2,5" или ниже. (2)

Стежок гладью

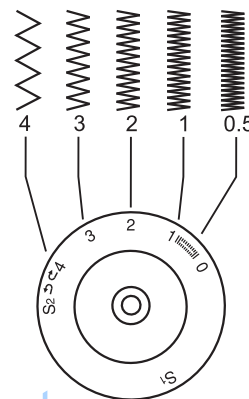
При установке длины стежка между "0" - "1" стежки располагаются очень близко друг к другу, образуя тем самым «стежок гладью», который используется для петель и декоративных швов.

Тонкая ткань

При шитье очень тонких тканей положите под ткань тонкую бумагу. По завершении шитья бумагу можно очень легко удалить, отрывая ее с обеих сторон шва.



1



2

□ Потайной/бельевой шов

Для подгибки, шторм, брюк, юбок и т.д.

Для того, чтобы выбрать потайной шов для трикотажных тканей, установите регулятор в положение "D".

Для того, чтобы выбрать потайной шов для нетрикотажных тканей, установите регулятор в положение "E".

Установите машину, как показано на рисунке.

Примечание:

Потайные швы требуют практики. Перед шитьем выполните пробный шов.

Сложите ткань, как показано на рисунке, изнаночной стороной вверх. (1)

Поместите ткань под лапку. Поворачивайте маховое колесо рукой вперед до тех пор, пока игла полностью не уйдет влево. Она должна лишь проколоть складку ткани. Если не проколола, настройте ширину стежка соответствующим образом. (2)

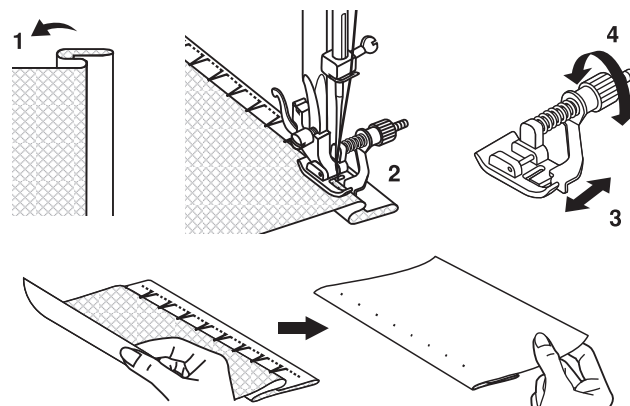
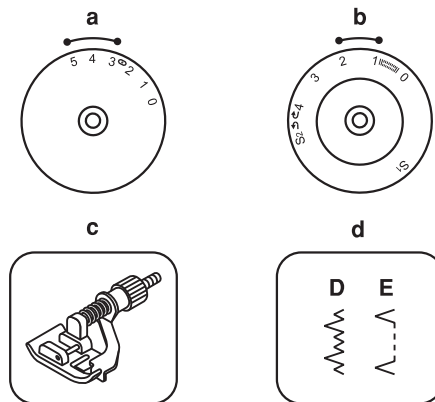
Отрегулируйте направляющую (3) с помощью ручки (4) так, чтобы она установилась рядом со складкой. Медленно прошейте, аккуратно направляя ткань вдоль края направляющей.

а. Ширина строчки

б. Длина строчки

с. Лапка

д. Тип шва



□ Оверлочный шов

Установите регулятор длины стежка в положение "S1" или "S2".
Ширина стежка регулируется на основе ткани.

Эластичный оверлок:

Для тонкого трикотажа, джерси, горловин, отделки. (а)

Двойной оверлочный шов:

Для тонкого трикотажа, отделки. (b)

Стандартный оверлок:

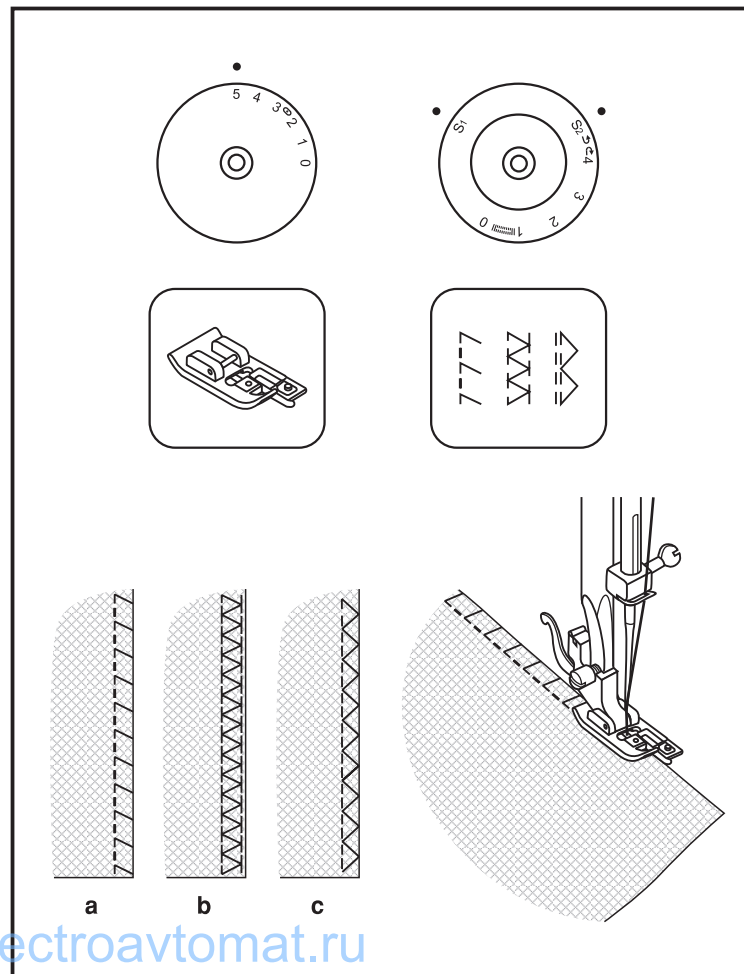
Для тонкого трикотажа, джерси, горловин, отделки. (с)

Все оверлочные швы подходят для шитья и обработки краев и видимых швов в одной операции.

В процессе обработки оверлочным швом игла должна двигаться по краю ткани.

Внимание:

Чтобы не было пропусков стежков, используйте новые иглы или иглы с шариками на конце.

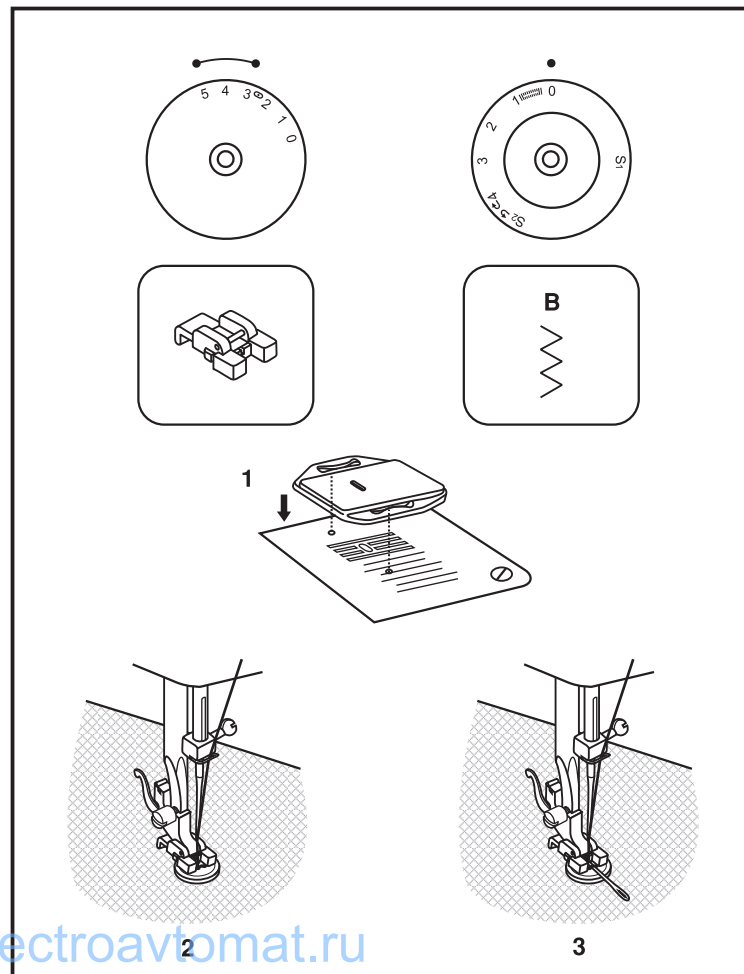


□ Пришивание пуговиц

Установите пластину для штопки. (1)

Положите изделие под лапку. Положите пуговицу в помеченную позицию, опустите лапку, настройте ширину стежка на "0" и прошейте несколько закрепляющих стежков. Настройте ширину стежка. Поверните маховое колесо, чтобы убедиться, что игла точно входит в левое отверстие пуговицы (настройте ширину стежка по пуговице) и пришейте пуговицу. Настройте ширину стежка на "0" и прошейте несколько закрепляющих стежков.

Если для пуговицы нужна ножка, положите иглу для штопки между двумя отверстиями пуговицы и шейте (3). Для пуговиц с четырьмя отверстиями сначала пришейте два передних отверстия (2), затем продвиньте изделие и прошейте два следующих отверстия (3).



Изготовление петли

Подготовка

Снимите лапку для зиг-зага и установите лапку для петли. Установите регулятора длины стежка между "0,5" и "1". Плотность стежка зависит от толщины ткани.

Примечание: Всегда предварительно делайте пробную петлю.

Подготовка ткани:

Измерьте диаметр пуговицы и добавьте 0,3 см. В случае очень толстой пуговицы добавьте к диаметру больше 0,3 см. Пометьте на ткани положение и длину петли.

Положите изделие так, чтобы игла оказалась на самой дальней от вас метке.

Потяните лапку на себя до упора.

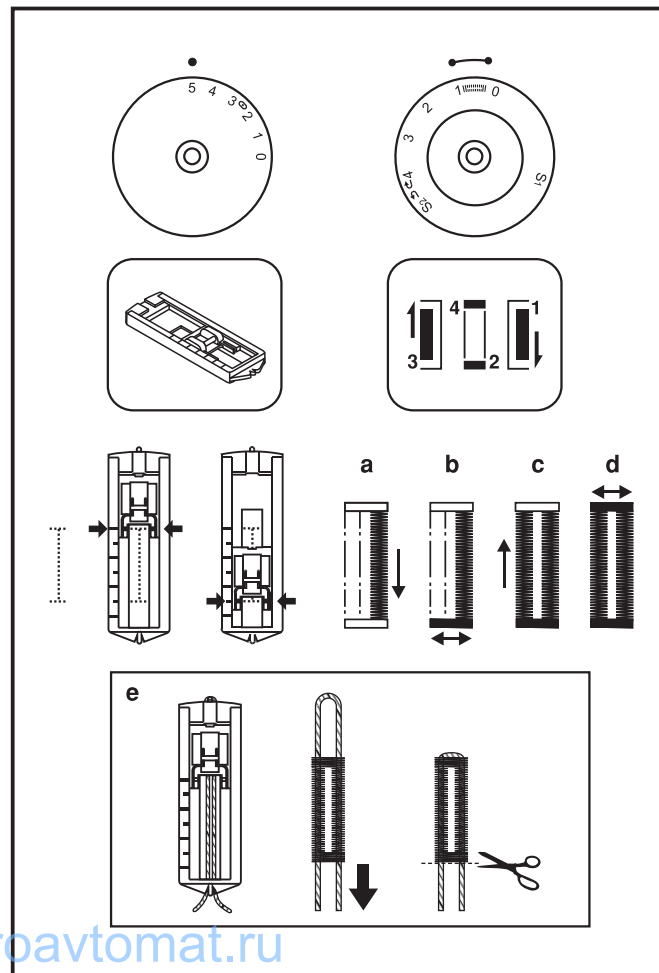
Опустите лапку.

- Поверните регулятор выбора образца в положение, помеченное на рисунке буквой (а). Прошейте на медленной скорости до конечной метки.
- Поверните регулятор выбора образца в положение, помеченное на рисунке буквой (b) и прошейте 5-6 закрепляющих стежков.
- Поверните регулятор выбора образца в положение, помеченное на рисунке буквой (c) и прошейте левую сторону петли до метки в конце, которая находится дальше от вас.
- Поверните регулятор выбора образца в положение, помеченное на рисунке буквой (d) и прошейте закрепляющие стежки.

Выньте изделие из-под лапки. Протяните верхнюю нить на изнаночную сторону ткани и свяжите верхнюю и нижнюю нити. Прорежьте центр петли вспарывателем, начиная от края к центру. При этом будьте аккуратны, не прорежьте боковые края петли.

Примечания:

- Для получения лучшего результата слегка ослабьте натяжение верхней нити.
- Для тонких или трикотажных тканей используйте подкладку.
- Для трикотажных или шерстяных тканей рекомендуется использовать для петель толстую нить или шнур, поверх которых прошивается зиг-заг (e).



Вставка молний и кантов

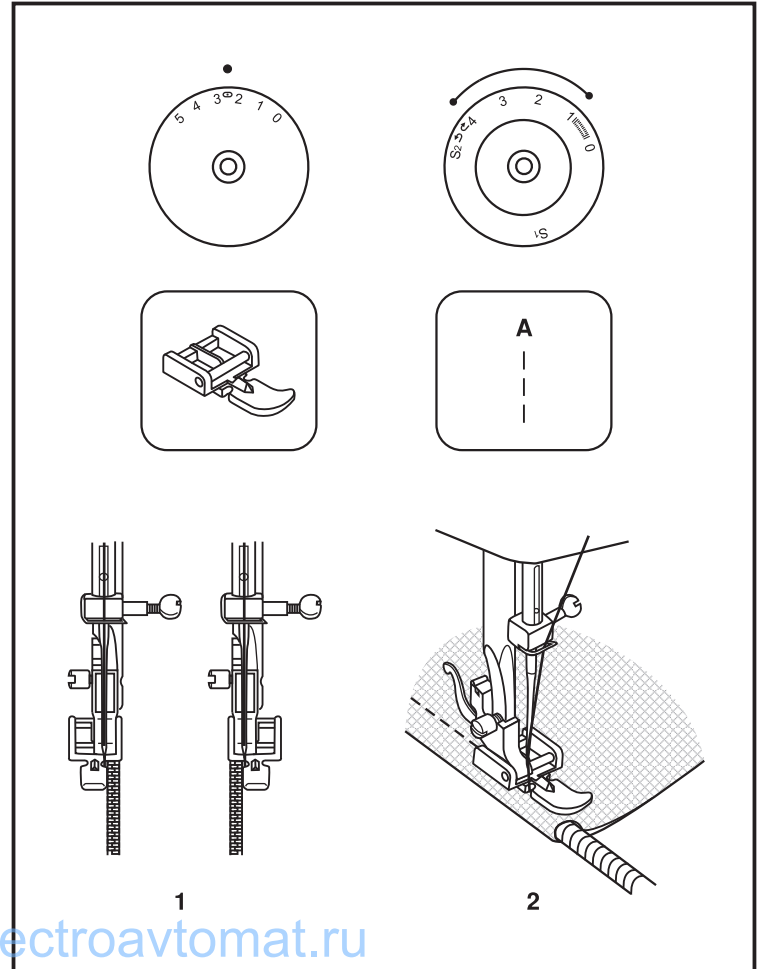
Установите машину, как показано на рисунке. Регулятор – на букве "А".

Установите регулятор длины стежка между делениями "1" - "4" (в зависимости от толщины ткани).

Лапку для молнии можно установить справа или слева, в зависимости от того, какую сторону молнии вы хотите пришить. (1)

Чтобы прошить нижний конец молнии, опустите иглу в ткань, поднимите лапку и протолкните молнию под лапкой. Опустите лапку и продолжайте шить.

Можно также прошить полосу, чтобы сделать кант. (2)



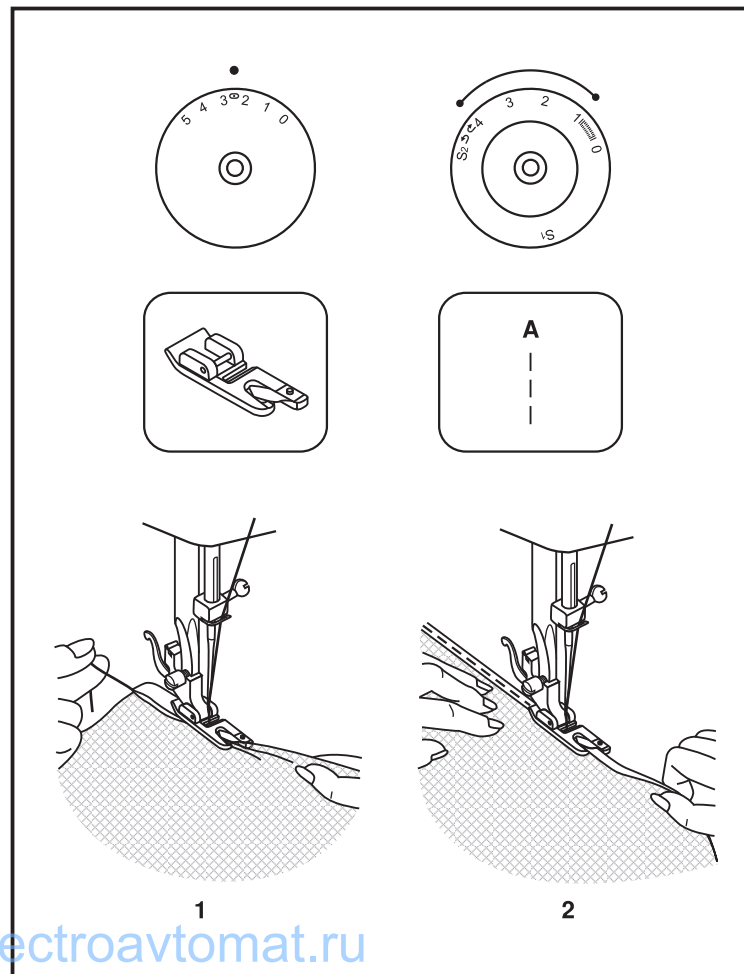
□ Использование лапки-улитки

Для подрубki тонких тканей.

Установите машину, как показано на рисунке. Установите регулятор образца на "А".

Расправьте край ткани. Заверните край ткани на 3мм, затем еще раз на 3мм и прошейте 4 - 5 стежков для закрепления. Немного потяните нить назад. Вставьте иглу в ткань, поднимите лапку и направьте складку в заворот лапки. (1)

Аккуратно потяните край ткани к себе и опустите лапку. Начиная шить, направляя необработанный край ткани перед лапкой-улиткой в виток лапки и немного влево. (2)



Трехшаговый зиг-заг

Используется для кружев, эластичных тканей, для штопки, закрепления краев.

Установите машину, как показано на рисунке. Ручка выбора образца на "С".

Положите изделие. Для того, чтобы стежки были короче, длину стежков можно уменьшить (1).

Для штопки дыр рекомендуется для укрепления подкладывать вниз другую ткань.

Плотность стежка можно варьировать с помощью настройки длины стежка. Сначала прошейте дырку по центру, затем шейте с перекрытием по обеим сторонам. В зависимости от типа повреждения прошейте 3-5 рядов. (2)

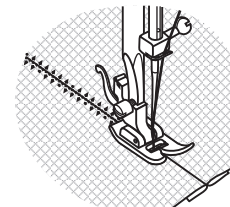
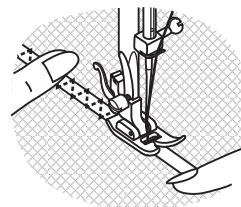
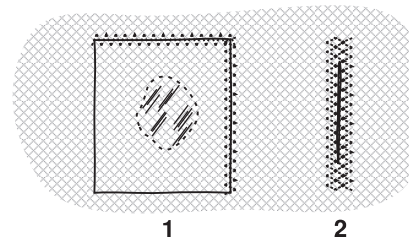
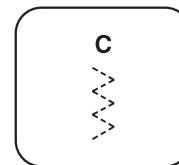
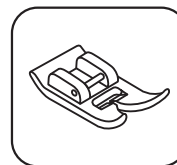
Пришивание резинки

1. Положите резинку на ткань.
2. По мере пришивания растягивайте резинку перед лапкой и сзади нее, как показано на рисунке. (3)

Соединение тканей

Для соединения двух кусков тканей можно использовать эластичный стежок, это особенно удобно при шитье на трикотажных тканях. При этом если используется нейлоновая нитка, то стежок не будет виден.

1. Сложите два куска ткани краями вместе и положите их по центру под лапку.
2. Прошейте их вместе эластичным стежком с краями кусков, положенными встык как показано на рисунке. (4)



Выбор стежка

Тройной прямой стежок: (1)

Ручка выбора образца на "А".

Для износостойких швов.

Поверните регулятор длины стежка на "S1" или "S2".

Машина прошьет два стежка вперед и один назад.

Это обеспечивает тройное закрепление.

1

Тройной зиг-заг: (2)

Ручка выбора образца на "В".

Для износостойких швов, подгибки и декоративных швов.

Поверните регулятор длины стежка на "S1" или "S2".

Установите регулятор ширины стежка между "3" и "5".

Тройной зиг-заг используется для прочных тканей, таких как грубая хлопчатобумажная ткань, вельвет и т.д.

2

□ Стежок для сборки

Для швов, подгибки краев, футболок, белья и т.д.

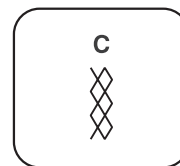
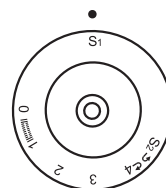
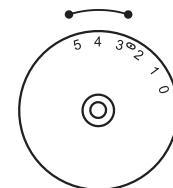
Установите машину, как показано на рисунке.

Этот стежок можно использовать для всех типов трикотажа, а также и для текстильных тканей. (1)

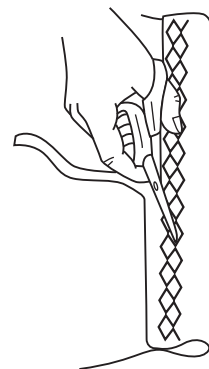
Прошейте шов на расстоянии 1 см от края ткани и обрежьте остатки ткани. (2)

Ручка выбора образца на "С".

Поверните регулятор длины стежка на "S1".



1



2

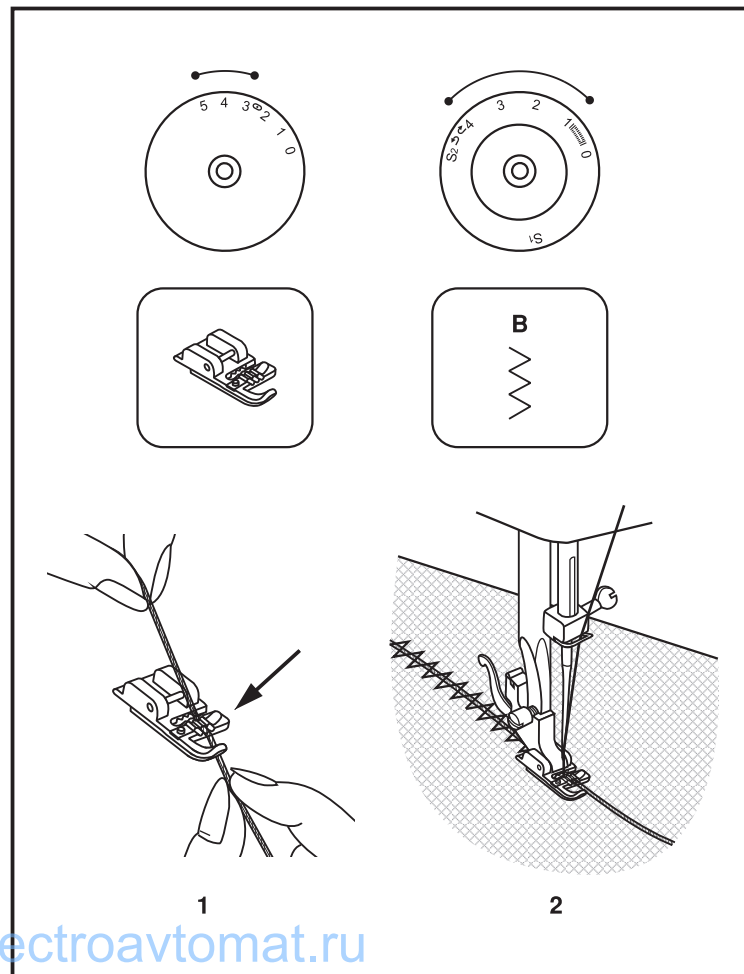
Шитье с использованием лапки для вшивания шнура

Для декоративной отделки, диванных подушек, скатертей и т.д.

Установите машину, как показано на рисунке.

Помимо зиг-зага шнур можно вшить и с помощью других швов, например, потайным швом, тройным зиг-загом, декоративными швами.

Вставьте шнур между пружиной лапки, покрывающей канавку лапки и лапкой. (2) Шнур должен попасть в канавку под лапкой. При этом можно вшить один, два или три шнура. Ширина стежка устанавливается в зависимости от количества шнуров и выбранного шва (1/2).



□ Свободная штопка

Установите машину, как показано на рисунке. (1)

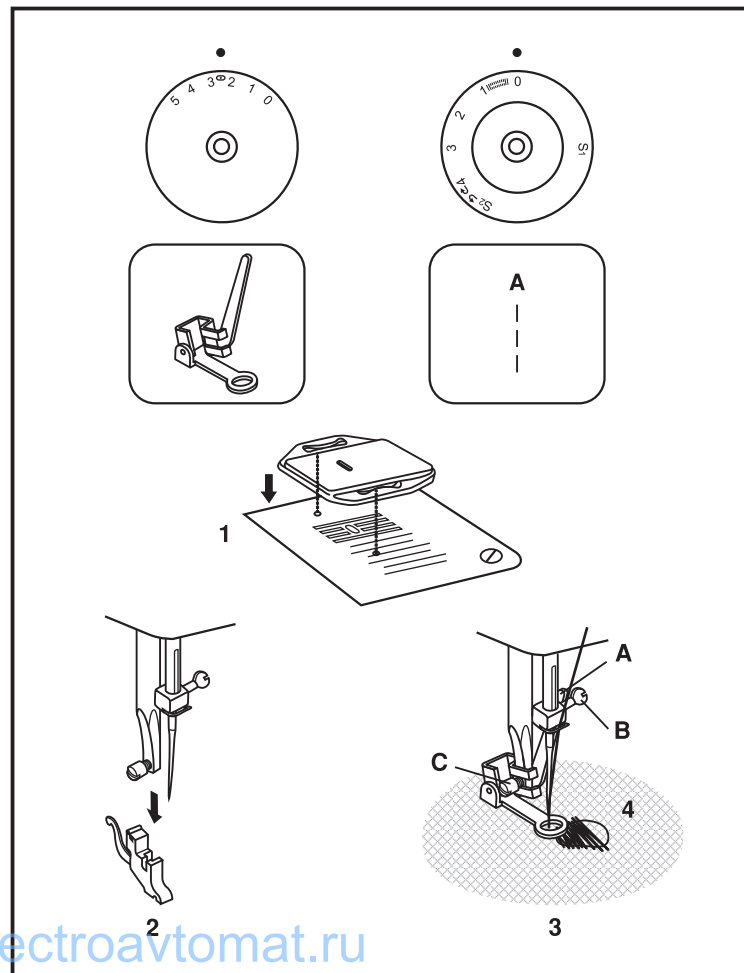
Снимите зажим лапки. (2)

В держатель вставьте лапку для штопки.

Рычаг (А) должен быть за винтом (В). Указательным пальцем надавите сзади на лапку и закрутите винт (С) (3).

Прошейте по краю дыры (для закрепления нитей). (4). Первый ряд: всегда шейте слева направо. Поверните изделие на $\frac{1}{4}$ и прошейте поверх стежков.

Для лучшего качества штопки рекомендуется использовать пальцы.



Полезные швы

Установите машину, как показано на рисунке.

Настройте длину и ширину стежка в соответствии с типом ткани.

Шов-ракушка (1)

Ручка выбора образца на "F".

Для декоративной отделки краев.

Подходит для отделки тонких и трикотажных тканей. Большой стежок должен проходить по краю ткани для создания эффекта ракушки.

- Для этого шва требуется натяжение нити большее, чем обычное.
- Положите изделие под лапку так, чтобы шов проходил по косой линии ткани прямыми стежками по линии шва, а зиг-загом – немного по краю.
- Шейте на малой скорости.

Косой шов (2)

Ручка выбора образца на "G".

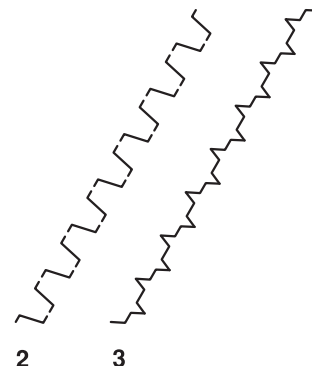
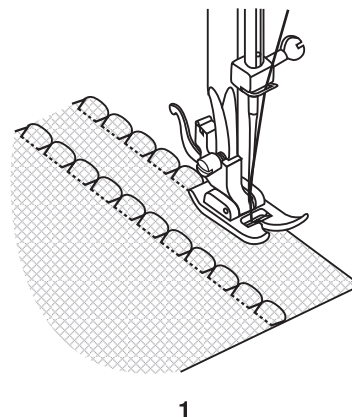
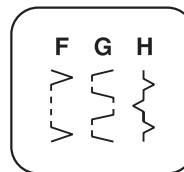
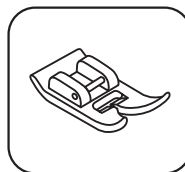
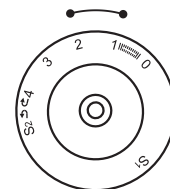
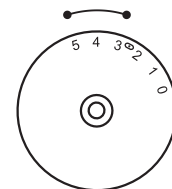
Этот шов используется для жестких толстых тканей.

Перекрывающийся шов (3)

Ручка выбора образца на "H".

Для швов, скатертей.

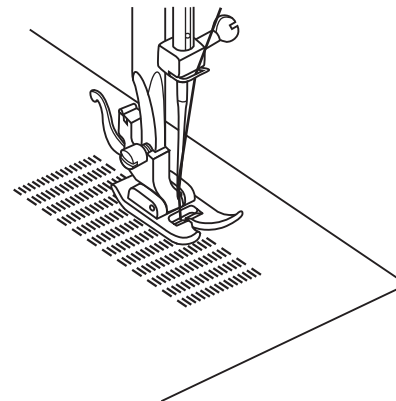
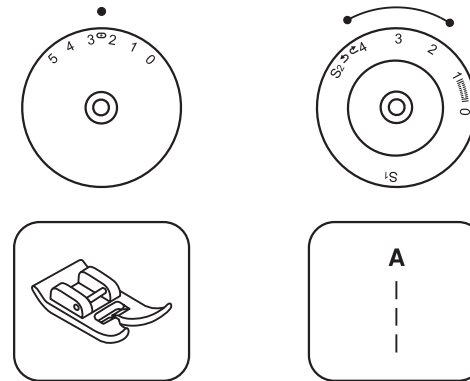
Декоративный соединительный шов для получения эффекта мерехки. Сборка с помощью шнура или эластичной ленты.



Штопка

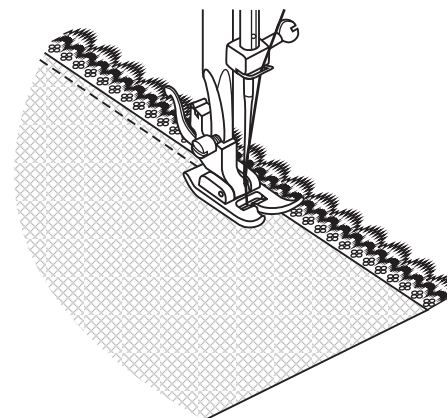
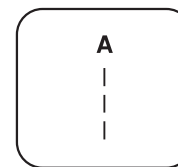
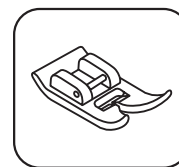
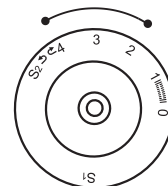
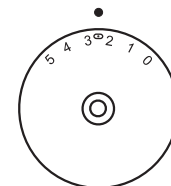
- Установите регулятор длины стежка на требуемую длину.
- Установите регулятор выбора шва на прямострочный стежок с положением иглы в центре.
- Положите изделие, которое надо заштопать под лапку вместе с подложенным под изделие кусочком ткани на месте дыры.
- Опустите лапку и прошейте вперед или с помощью рычага реверса назад.
- Повторите эту процедуру несколько раз, чтобы то место, которое нужно заштопать, заполнилось строчками.

Инструкцию по шитью назад смотрите на стр.18.



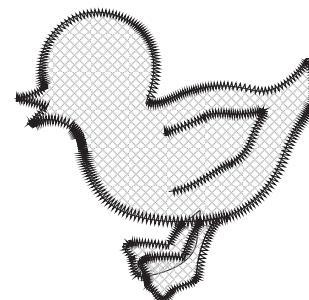
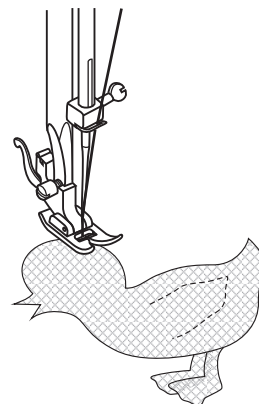
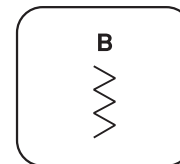
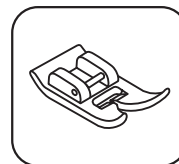
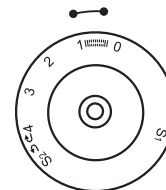
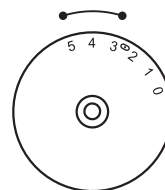
□ Отделка кружевом

- Установите регулятор длины стежка на требуемую длину.
- Установите регулятор выбора шва на прямострочный шов с положением иглы в центре.
- Заверните край изделия (примерно на 6мм).
- Положите кружево под сложенный край так, чтобы край изделия и кружево немного перекрылись.
- Прошейте по краю изделия.
- Вы можете использовать шов для вышивки гладью.



□ Аппликация

- Установите регулятор длины стежка на требуемую длину.
- Установите регулятор выбора шва на малую ширину зиг-зага.
- Вырежьте аппликацию и приметайте ее на ткань.
- Аккуратно обейте аппликацию по краю.
- Срежьте излишки ткани по краю аппликации. Будьте аккуратны, не срежьте стежки.
- Выньте наметку.
- Для закрепления свяжите нижнюю и верхнюю нитки на изнаночной стороне.



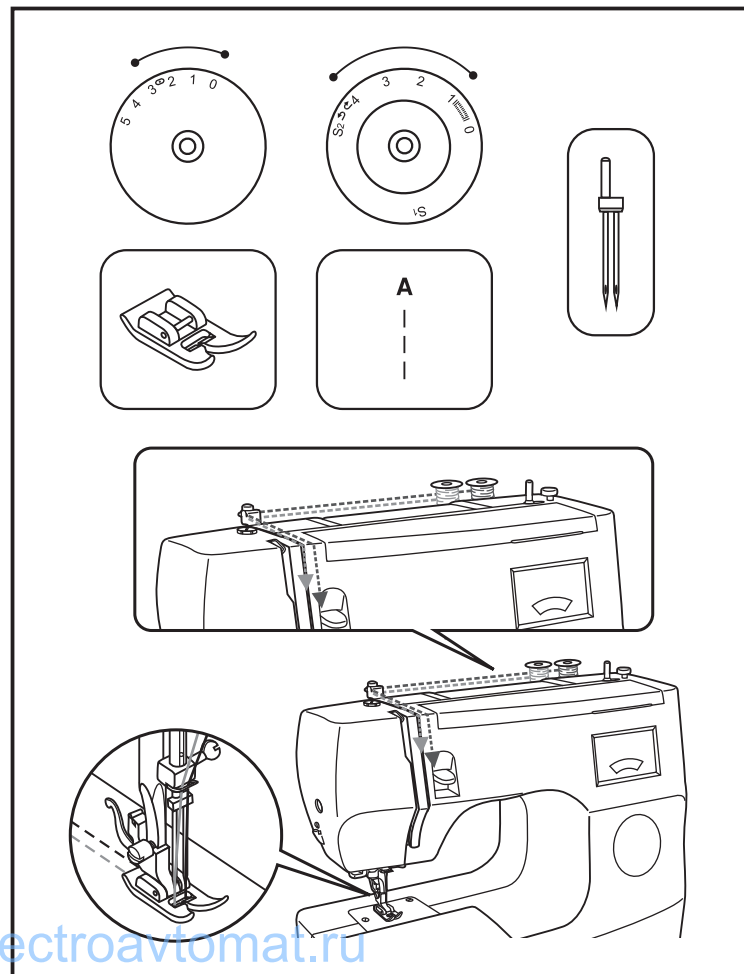
□ Двойная игла

- Установите регулятор длины стежка на требуемую длину.
- Установите регулятор выбора шва на прямострочный шов с положением иглы в центре.
- Для шитья двойной иглой вставьте в отверстие в верху машины дополнительный штырь (включен в комплект аксессуаров).
- Проверьте, чтобы две нити для заправки двух игл имели одинаковый номер (плотность). При этом можно использовать один или два цвета.
- Вставьте двойную иглу так же, как вставляется одинарная игла. Плоской стороной иглы должны «смотреть» назад.
- Следуйте инструкциям по заправке нитей. Заправьте отдельно каждую нитку.

Пожалуйста, обратите внимание:

При использовании двойной иглы всегда шейте медленно, чтобы получался качественный шов.

При использовании двойной иглы с зиг-загом проверьте, чтобы ширина стежка была установлена в пределах от "0" до "3". Нельзя устанавливать значение больше "3".



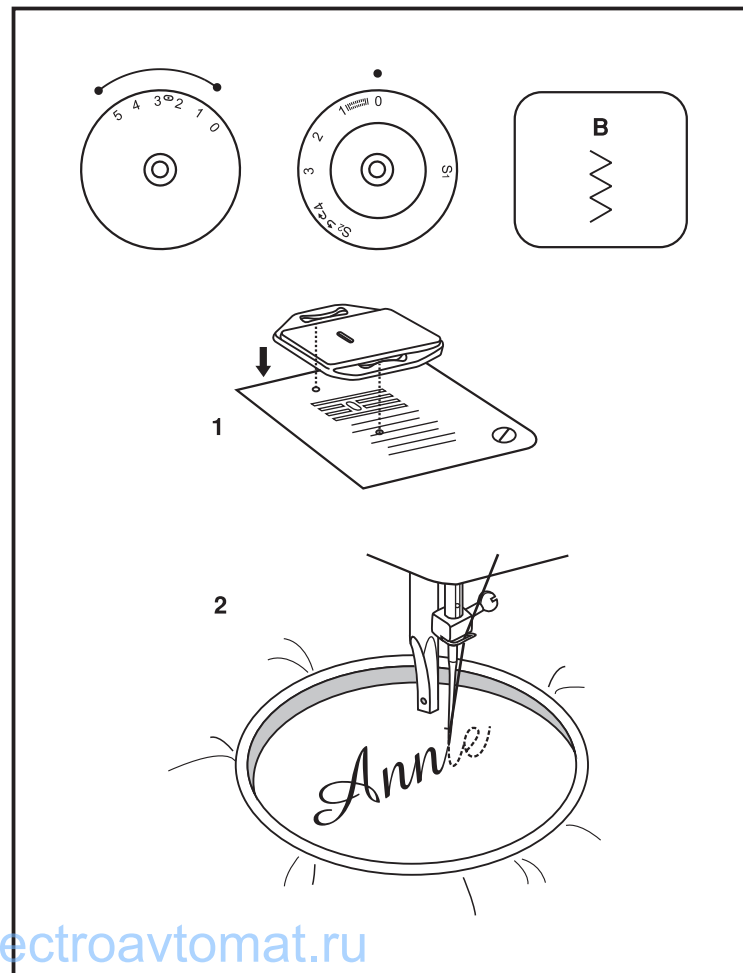
□ Монограммы и вышивка с помощью пялец

- Установите машину, как показано на рисунке.
- Снимите лапку и держатель лапки.
- Вставьте пластину для вышивки. (1)
- Перед шитьем опустите рычаг лапки.
- Настройте ширину стежка в соответствии с размером буквы или вышивки.

Подготовка к шитью монограммы или вышивки*

- Нарисуйте монограмму или вышивку на лицевой стороне ткани.
- Растяните ткань в пяльцах насколько это возможно.
- Положите ткань под иглу. Убедитесь, что стержень лапки находится в самом нижнем положении.
- Поверните маховое колесо к себе так, чтобы нижняя нить прошла через ткань. Выполните в начальной точке несколько закрепляющих стежков.
- Скоординируйте скорость шитья и движение пялец.

* Пяльцы не входят в комплект поставки машины.



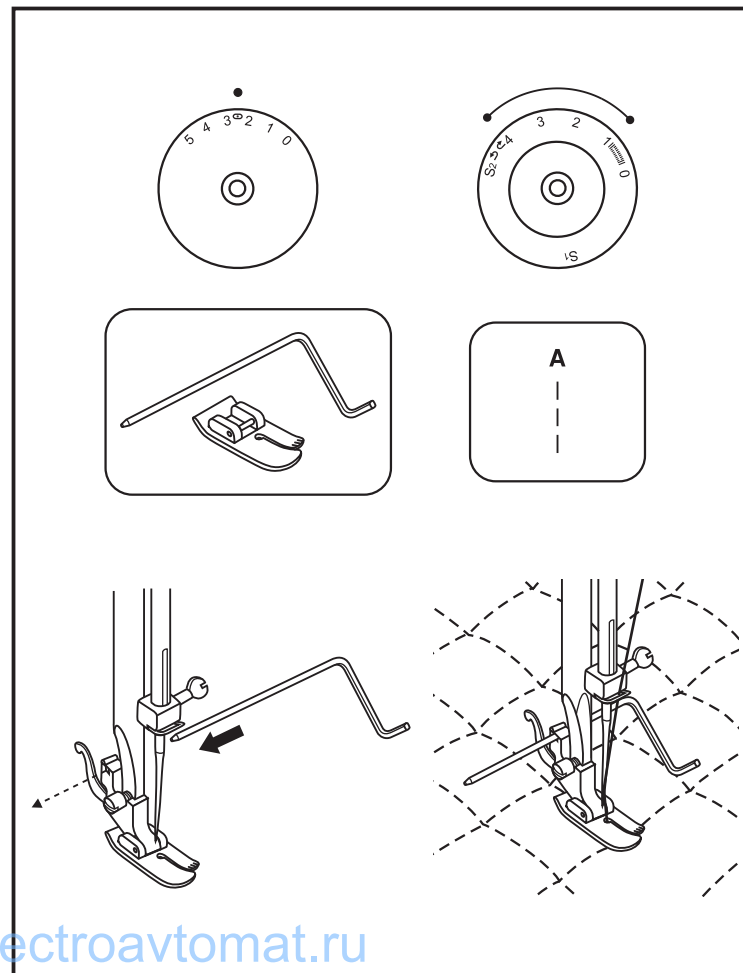
Выстегивание

Установите регулятор выбора шва, как показано на рисунке. Вставьте лапку для выстегивания в держатель лапки и установите требуемое расстояние.

Шейте с направителем, идущим по предыдущей строчке.

Примечание:

Показанная на рисунке лапка является дополнительной. Она не поставляется с вашей машиной. Если вы не купили эту лапку, используйте универсальную лапку.



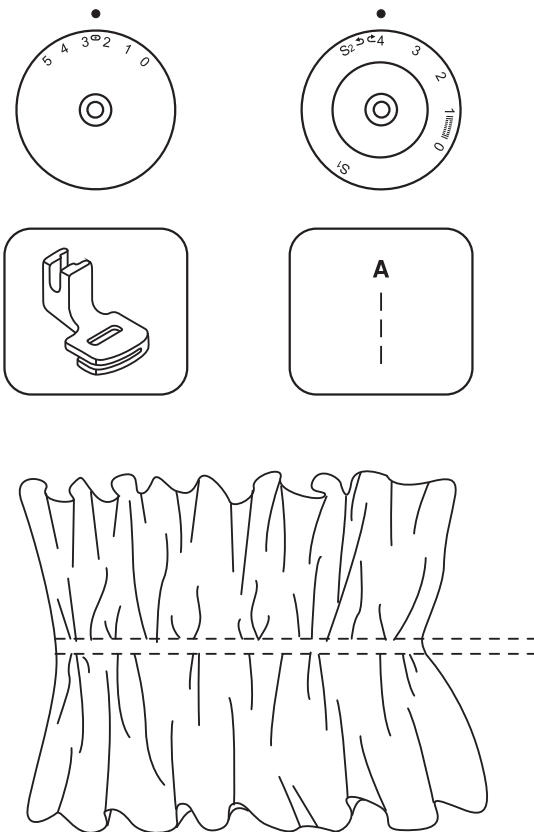
□ Сборка

Установите регулятор выбора шва, как показано на рисунке.

1. Установите лапку для сборки.
2. Прошейте один или несколько прямых швов.
3. Если нужна более широкая сборка, ослабьте натяжение верхней нити ниже 2 деления так, чтобы нижняя нить была видна на оборотной стороне материала.
4. Для большей сборки потяните нижнюю нить.

Примечание:

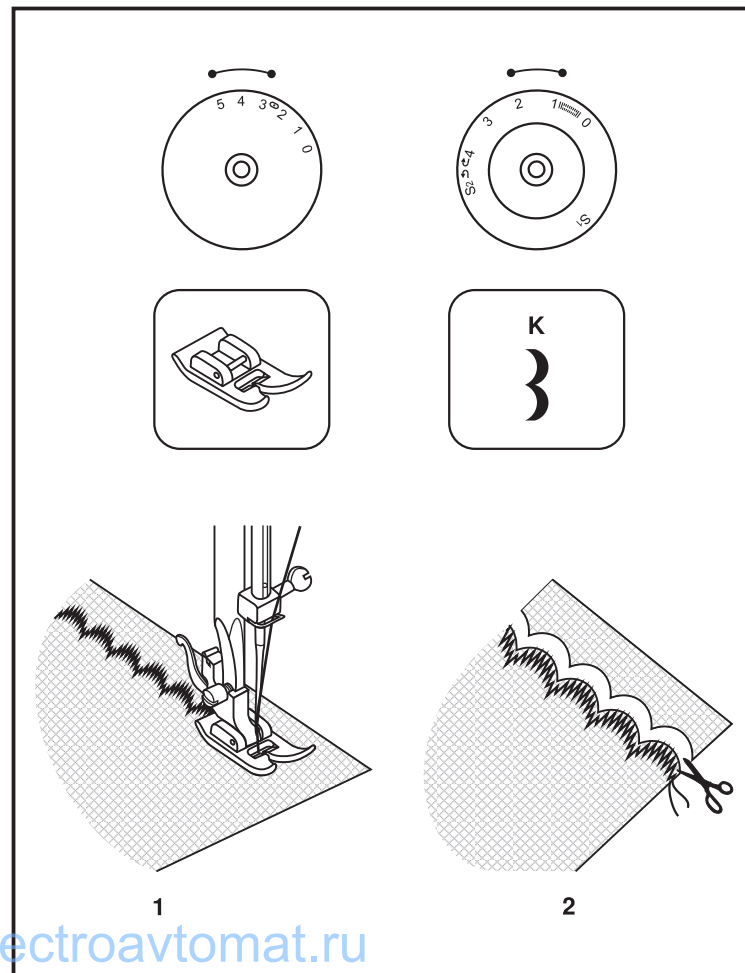
Лапка для сборки является дополнительной. Поэтому если вы ее не купили, используйте универсальную лапку и выполните сборку вручную, уменьшив натяжение на 2 деления и вытянув нижнюю нить для сборки материала.



Фестончатый шов

Эта машина автоматически выполняет фестончатый шов, который можно использовать в качестве декоративной отделки краев изделия.

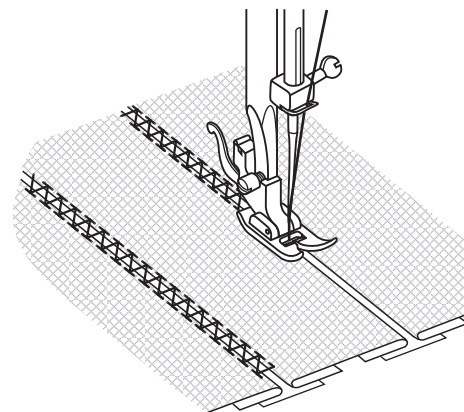
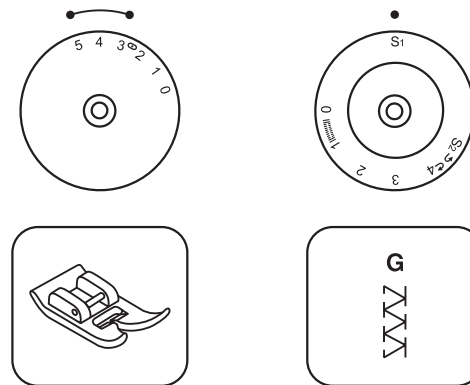
- Установите ручку выбора образца на "К".
- По краю материала прошейте фестончатый шов. (1)
- Обрежьте ткань близко к краю шва, при этом старайтесь не повредить шов. (2)



□ Пэтворк

Этот шов используется для сшивания двух кусков ткани, при этом между их краями остается небольшой промежуток.

1. Положите два куска ткани и приметайте их края к тонкой бумаге, оставив при этом небольшое расстояние между ними.
2. Установите ручку выбора образца на "G". Установите регулятор длины стежка на "S1".
3. Шейте по краю, немного потягивая обе нити в начале швов.
* Для шитья используйте нити толще обычных.
4. После шитья выньте наметку и удалите бумагу. В начале и в конце швов на изнаночных сторонах завяжите узелки для закрепления ниток.



□ Техническое обслуживание

Внимание: Перед выполнением технического обслуживания отключите машину от сети, т.е. переключите сетевой тумблер в положение "О" и выньте вилку сетевого кабеля из розетки.

Игольная пластина

Поверните маховое колесо так, чтобы игла встала в самое высокое положение. Чтобы снять игольную пластину, раскрутите отверткой и выньте винты. (1)

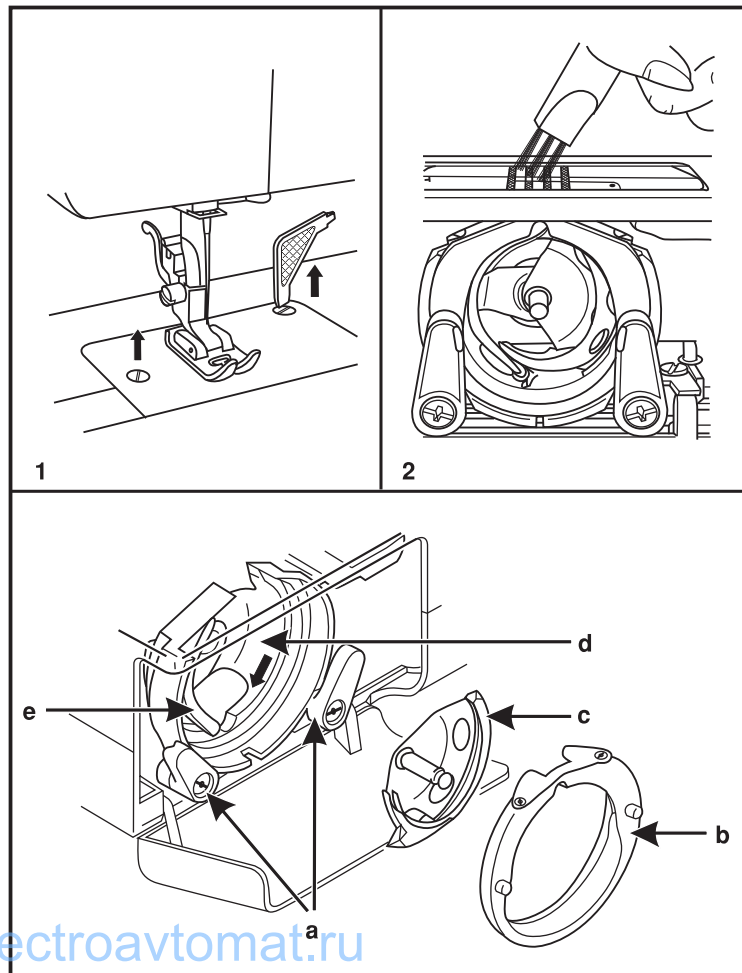
Чистка двигателя ткани

Почистите кисточкой зубцы двигателя ткани, детали механизма челнока и шпульный колпачок. Поверните к себе маховое колесо, чтобы убедиться, что все уголки почищены. Обратите особое внимание на чистку двигателя ткани. (2)

Чистка и смазка челнока

Почистите и смажьте челнок следующим образом: Выньте шпульный колпачок. Сдвиньте два удерживающих рычага наружу. Удалите крышку двигателя челнока (b) и деталь (c), и почистите поверхность мягкой тканью. Смажьте точки (d) (1-2 капли) машинным маслом. Поворачивайте маховое колесо до тех пор, пока двигатель челнока (e) не окажется в левой стороне. Поставьте обратно деталь (c). Поставьте обратно крышку двигателя челнока (b) и защелкните два удерживающих рычага. Вставьте шпульный колпачок и шпульку, а затем игольную пластину.

Важно: Необходимо регулярно удалять из машины остатки ткани и ниток. Необходимо регулярно проводить техническое обслуживание машины в одном из наших сервисных центров.



□ Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Устранение
Обрыв верхней нити	1. Нить неверно заправлена. 2. Слишком сильное натяжение нити. 3. Нить слишком толстая для этой иглы 4. Игла вставлена неправильно. 5. Нить закрутилась вокруг штырька шпульки. 6. Игла повреждена.	1. Заправьте нить снова. 2. Ослабьте напряжение (уменьшите номер). 3. Возьмите иглу большего размера. 4. Поставьте иглу правильно (плоской стороной сзади). 5. Выньте шпульку и накрутите нить на шпульку. 6. Поменяйте иглу.
Обрыв нижней нити	1. Неправильно вставлена шпулька. 2. Неправильно заправлена шпулька. 3. Слишком сильное натяжение нижней нити.	1. Выньте шпульку, снова вставьте ее, вытяните нить. Нить должна тянуться легко. 2. Проверьте шпульку и корпус шпульки. 3. Ослабьте натяжение нижней нити, как описано в инструкции.
Пропуск стежков	1. Неверно вставлена игла. 2. Игла повреждена. 3. Выбран неправильный номер иглы. 4. Неверно присоединена лапка.	1. Снимите и снова вставьте иглу (плоской стороной сзади). 2. Поставьте новую иглу. 3. Выберите иглу в соответствии с нитью и тканью. 4. Проверьте и присоедините верно.
Поломка иглы	1. Игла повреждена. 2. Неправильно поставлена игла. 3. Выбран неправильный номер иглы. 4. Поставлена неверная лапка.	1. Поставьте новую иглу. 2. Снимите и снова поставьте иглу (плоской стороной сзади). 3. Выберите иглу в соответствии с нитью и тканью. 4. Выберите нужную лапку.
Неплотные стежки	1. Машина неверно заправлена. 2. Шпулька заправлена неверно. 3. Неверная комбинация иглы/ ткани/ нити. 4. Неверное натяжение нити	1. Проверьте заправку нити. 2. Заправьте шпульку правильно. 3. Игла должна соответствовать типу ткани и иглы. 4. Скорректируйте натяжение.
Шов собирается	1. Слишком толстая игла для ткани. 2. Неправильная длина стежка. 3. Натяжение слишком сильное.	1. Выберите иглу тоньше. 2. Настройте длину стежка правильно. 3. Ослабьте натяжение.
Неровные стежки, неравномерная подача	1. Нить плохого качества. 2. Нить челнока заправлена неверно. 3. Ткань затянута.	1. Выберите нить лучшего качества. 2. Заправьте нить правильно. 3. Не тяните ткань в процессе шитья, машина сама ее будет продвигать.
Машина шумит	1. Скопление пуха и масла. 2. Использовалось масло плохого качества. 3. Игла повреждена. 4. Машину необходимо смазать.	1. Почистите зубцы двигателя ткани и детали механизма челнока. 2. Используйте масло хорошего качества. 3. Замените иглу. 4. Смажьте машину согласно инструкциям.
Машина встала	Нить закрутилась в челноке.	Удалите верхнюю нить и нить челнока, поверните рукой маховое колесо назад и вперед и выньте остатки ниток.

Компания „Круг“

тел./факс: (495) 989-22-97 www.krung.ru

www.promelectroavtomat.ru

021V631901(C)(Р) Oct/05
AstraLux SR 50/51(8630M)



По вопросам приобретения или с целью консультации
вы можете обращаться по телефону: (495) 989-22-97
или по e-mail: info@krung.ru

Также предлагаем вам посетить
наш информационный сайт
www.krung.ru

www.promelectroavtomat.ru